Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 64 (1946)

Heft: 294

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 05.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 294 Bern, Montag 16. Dezember 1946 — 64. Jahrgang — 64me année — Berne, lundi 16 décembre 1946 **No 294**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nr. (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnamentsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50; Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 8.30.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone no (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50; étranger: frais de port en plus — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 20 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 25 ct. — Prix d'abonnement annuel à „Le Via économique" ou à „Le Vita economica": 8 fr. 30.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 118213—118237.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerisch-holländische Wirtschaftsverhandlungen. Négociations économiques entre la Suisse et les Pays-Bas. Negoziazioni economiche fra la Svizzera e l'Olanda.
Le commerce extérieur de la Suisse en novembre 1946.
Verfügung der Eidgenössischen Preiskontrollstelle - Prescription de l'Office fédéral du contrôle des prix:
No 92 B/46: Thermostate - Thermostats.
Istruzioni della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici concernente il razionamento dei saponi e delle liscivie di ogni genere durante i mesi di gennaio, febbraio e marzo 1947.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber des Couponsbogens zu der Aktie Nr. 94754 der Schweizerischen Nationalbank zu Fr. 500 wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls der Couponsbogen kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 622²)

Bern, den 6. Dezember 1946. **Richteramt Bern,**
der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber der vermissten Kassaobligation Fr. 5000 Nr. 29072 der Schweizerischen Bankgesellschaft in Winterthur, zu 3½% verzinslich, rückzahlbar ab 26. März 1945, oder wer sonst über das Schicksal der Urkunde Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahr, von der ersten Publikation an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vom Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, ansonst dieselbe kraftlos erklärt würde.

Winterthur, den 15. April 1946. (W 208¹)

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,
der Gerichtsschreiber: Dr. Plangg.

Dans son audience du 6 décembre 1946, le président du Tribunal de la Sarine a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver, et, en cas d'insuccès, d'annuler et d'ordonner une nouvelle expédition des obligations de la Banque populaire suisse, à Fribourg, 3¼%, au porteur, de 1000 fr. chacune, Nos 33125, 33126, 33127 et 33128, avec coupons au 21 août 1945 et suivants attachés.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ces titres d'avoir à les produire au greffe du Trihunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de six mois, dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée et une nouvelle expédition exécutoire ordonnée.

Fribourg, le 9 décembre 1946. **Le président:**
(W 618¹) Xavier Neuhaus.

Le détenteur des titres suivants:

1. obligation hypothécaire au porteur du 30 décembre 1930, du capital de fr. 200 000, minute no 1201 du notaire Michaud, inscrite au registre foncier de Lausanne sous NP. 134153, souscrite par la Société immobilière Mon Repos Bellevue, société anonyme ayant son siège à Lausanne et grevant en second rang les immeubles de dite société, articles du 11111, du 16978, 16979, du 16980 à du 16983, du folio 229, du plan de Lausanne, lieu dit «En Monribeau»;
2. a) 10 cédules hypothécaires au porteur du 7 mai 1932, du capital de fr. 20 000 chacune, second rang, minutes nos 2973 à 2982, du notaire Redard, inscrites au registre foncier de Lausanne sous NP. 144326 à 144335;
   b) obligation hypothécaire au porteur, du 29 novembre 1932, du capital de fr. 65 000, troisième rang, minute 2514, du notaire Ménétrey, inscrite au registre foncier de Lausanne sous NP. 148458;
   ces onze titres sont dus par la Société immobilière «La Muette», société anonyme ayant son siège à Lausanne, et grèvent les immeubles de dite société articles du 10517 à du 10519 et 22847 du folio 85 du plan de Lausanne, lieu dit «En Mornex»,

est sommé de me les produire jusqu'au 30 avril 1947, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 214¹)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne.

Kraftloserklärungen — Annulations

Le juge-instructeur du district de Martigny, en séance du 12 décembre 1946, siégeant à la salle du Tribunal à Martigny-Ville, a porté la décision suivante: l'annulation du titre au porteur, action No 6 de la Société des Tramways de Martigny-Bourg, est prononcée. (W 623)

Martigny-Ville, le 12 décembre 1946. **M. Gross.**

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

3. Dezember 1946.
Verkehrsbetriebe des Zürcher Oberlandes (VZO), in Grüningen. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 18. Oktober 1946 eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb öffentlicher Verkehrslinien für Personen-, Post-, Gepäck-, Tier- und Güterverkehr im Gebiete des Zürcher Oberlandes und den angrenzenden Gebieten, insbesondere als Ersatz für die aufzuhebende Wetzikon—Meilen-Bahn und die Uster—Oetwil-Bahn sowie für das aufzuhebende Teilstück Uerikon—Hinwil der Uerikon—Bauma-Bahn. Sie kann ferner, soweit das ihren Zwecken entspricht, verwandte Betriebe führen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000 und ist eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist mit Fr. 40 000 einbezahlt. Publikationsorgane sind das Schweizerische Handelsamtsblatt, «Der Freisinnige», das «Volksblatt vom Bachtel», in Wald, «Die Arbeit», der «Anzeiger von Uster» und die «Zürichsee-Zeitung». Der Verwaltungsrat besteht aus 15 bis 18 Mitgliedern. Der Präsident und der Vizepräsident des Verwaltungsrates vertreten die Gesellschaft durch Einzelunterschrift. Präsident des Verwaltungsrates ist Wilhelm Graf, von Bäretswil und Wetzikon, in Wetzikon. Vizepräsident ist Heinrich Stiefel, von Wildberg (Zürich), in Rüti (Zürich). Ferner gehören dem Verwaltungsrat an: Jean Senn, von Hinwil und Bauma, in Hinwil; Kaspar Wetli, von und in Männedorf; Adolf Zollinger, von und in Oetwil am See; Dr. Otto Hess, von Wald (Zürich), in Stäfa; Ernst Weber, von Uetikon am See und Bubikon, in Bubikon; Johann Müller, von Dorf, in Dürnten; Dr. Emil Hungerbühler, von Sommeri (Thurgau), in Gossau (Zürich); Paul Buchmann, von Gossau (Zürich), in Grüningen; Armin Halter, von und in Hombrechtikon; Dr. Hans Streuli, von Richterswil und Wädenswil, in Richterswil; Dr. jur. Reinhard Isler, von Zürich und Wagenhausen (Thurgau), in Zürich; Dr. Walter Berchtold, von Winterthur und Volketswil, in Zürich, und Ernst Meyer, von Reisiwil (Bern), in Bern. Geschäftsdomizil: bei der Elektrischen Strassenbahn Wetzikon—Meilen.

6. Dezember 1946. Waren aller Art, Beteiligungen.
Harry Grandin S.A., in Zürich. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 12. November 1946 eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Gegenstand und Zweck der Gesellschaft bilden Handel und Vertretungen in Waren aller Art, ferner die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen im In- und Ausland. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus höchstens 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Harry Grandin, schwedischer Staatsbürger, in Djursholm bei Stockholm, Präsident; Marcel Thollon, von und in Thalwil, und Erwin Landolt, von und in Zürich. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 36 in Zürich 1 (bei der Firma Erwin Landolt A.-G.).

9. Dezember 1946. Garage, Traktorenbau usw.
Gebr. Müller, in Horgen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1943, Seite 1064), Garage, Traktorenbau usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die neue Einzelfirma «Walter Müller», in Horgen.

9. Dezember 1946. Reparaturen von Autos und Traktoren, Konstruktionswerkstätte usw.
Walter Müller, in Horgen. Inhaber dieser Firma ist Walter Müller, von Niederbipp (Bern), in Horgen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebr. Müller», in Horgen. Reparaturen von Autos und Traktoren, Konstruktionswerkstätte für Geräte aller Art, Fahrzeuge und landwirtschaftliche Maschinen, Handel mit Occasionsautos und Verwertung von Abbruchautos. In Arn.

9. Dezember 1946.
E. Müller & Sohn, mech. Küblerei, in Zürich 9. Unter dieser Firma sind Ernst Müller-Ammon und Hans Müller, beide von Zürich, in Zürich 9, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1946 ihren Anfang genommen hat. Mechanische Küblerei. Herrligstrasse 4.

9. Dezember 1946.
Krankenkasse des Schweizerischen Lithographenbundes, in Zürich 4, Genossenschaft (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1934, Seite 3374). Die Delegiertenversammlung vom 2./3. Juni 1945 hat die Umwandlung in

einen Verein beschlossen. Die Genossenschaft, die aufgelöst ist, wird nach sinngemässer Beobachtung der Vorschriften über die Liquidation im Handelsregister gelöscht.

9. Dezember 1946. Baugeschäft.

Ed. Meier, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Eduard Meier, von Rümlang, in Zürich 11. Baugeschäft. Eisfeldstrasse 10.

9. Dezember 1946.

Export & Handels A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1946, Seite 2142). Die Generalversammlung vom 29. November 1946 hat die Statuten geändert und das Grundkapital von Fr. 75 000 durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 125 000 erhöht. Es ist nun eingeteilt in 250 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500.

9. Dezember 1946.

Cartonnagefabrik Wädenswil A.G., in Wädenswil (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1946, Seite 279). Neu wurde in den Verwaltungsrat und zugleich als Delegierter desselben gewählt Paul Günther, von Herisau, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

9. Dezember 1946.

Pensionskasse des Personals des M.V.W., in Winterthur 1, Genossenschaft, (SHAB. Nr. 236 vom 10. Oktober 1942, Seite 2291). Candid Muff ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

9. Dezember 1946. Chemikalien, Drogen, Kolonialwaren usw.

Emil Däniker, in Zürich (SHAB. Nr. 240 vom 14. Oktober 1929, Seite 2058). Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Import von und Handel mit Chemikalien, Drogen, Kolonialwaren und Rohstoffen aller Art sowie Uebernahme von Vertretungen. Der Firmainhaber Emil Däniker wohnt in Zürich 6.

9. Dezember 1946. Baugeschäft.

J. Bianchi, in Wetzikon (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1946, Seite 2218), Baugeschäft. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Gebrüder Bianchi», in Wetzikon, erloschen.

9. Dezember 1946. Baugeschäft.

Gebrüder Bianchi, in Wetzikon. Unter dieser Firma sind Italo Bianchi, von Würenlos (Aargau), und Carl Bianchi, italienischer Staatsangehöriger, beide in Robenhausen, Gemeinde Wetzikon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 4. August 1946 begonnen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «J. Bianchi», in Wetzikon, übernommen hat. Baugeschäft. In Robenhausen, Schulhausstrasse.

11. Dezember 1946.

Saplamo Aktiengesellschaft für Plastics- und Modellbau, in Wald (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1946, Seite 2169), Verarbeitung von Plastics und Kunststoffen aller Art, Modellbau usw. Die Generalversammlung vom 26. November 1946 hat auf dem Wege der Statutenänderung das Grundkapital von Fr. 150 000 durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 250 000 erhöht. Es zerfällt nun in 250 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Eine weitere Statutenänderung berührt die veröffentlichten Tatsachen nicht. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Jacques Schweig-Baselgia, staatenlos, in Basel. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates.

11. Dezember 1946.

Schweizerische Schmirgelscheibenfabrik A.G. (Fabrique Suisse de Meules Abrasives S.A.) (Swiss Grinding Wheel Works Ltd.) (S.A. Smerigliificio Svizzero), in Winterthur (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1946, Seite 1006). Zum Direktor wurde ernannt Dr. Max Müller, von Schaffhausen und Thayngen, in Kilchberg (Zürich). Er führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

11. Dezember 1946. Seidenstoffe.

H. Bosshard, in Zürich (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1946, Seite 1438), Handel in Seidenstoffen. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 8. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Forchstrasse 289.

11. Dezember 1946.

Zürcher Amtsbürgschaftsgenossenschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 121 vom 25. Mai 1946, Seite 1595). Emil Gysler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

11. Dezember 1946.

Buchdruckerei W. Sieber, in Hinwil. Inhaber dieser Firma ist Wilhelm Sieber, von Wald (Zürich), in Hinwil. Buchdruckerei. An der Bachtelstrasse.

11. Dezember 1946.

Lauper, Maschinenbau, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Werner Lauper, von Richterswil, in Winterthur 1. Konstruktion, Fabrikation und Verkauf von Maschinen. Obertor 1.

11. Dezember 1946. Waren aller Art.

Joseph Jubin, in Zürich (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1946, Seite 158), Vertretungen in Waren aller Art. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

11. Dezember 1946. Möbelwerkstätte.

W. Cochard & Co., in Mettmenstetten, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1938, Seite 1717), Möbelwerkstätte. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind auf die neue Einzelfirma «Walter Cochard», in Mettmenstetten, übergegangen.

11. Dezember 1946. Möbelwerkstätte.

Walter Cochard, in Mettmenstetten. Inhaber dieser Firma ist Walter Cochard, von Châtelard-Montreux, in Mettmenstetten. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «W. Cochard & Co.», in Mettmenstetten. Möbelwerkstätte.

11. Dezember 1946.

Photohaus Stauffacher, H. & B. Todt, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1946, Seite 2092), photographische Artikel. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven werden von der neuen Einzelfirma «Photohaus Stauffacher, B. Todt», in Zürich, übernommen.

11. Dezember 1946.

Photohaus Stauffacher, B. Todt, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Bertha Todt, geborene Kaiser, deutsche Staatsangehörige, in Zürich 4. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Photohaus Stauffacher, H. & B. Todt», in Zürich 4. Handel mit photographischen Artikeln. Lutherstrasse 4.

11. Dezember 1946.

Krankenkasse Oerlikon und Umgebung, in Zürich 11, Genossenschaft (SHAB. Nr. 165 vom 17. Juli 1940, Seite 1287). Die Generalversammlung vom 26. Juni 1946 hat die Umwandlung in einen Verein beschlossen. Die Genossenschaft, die aufgelöst ist, wird nach sinngemässer Beobachtung der Vorschriften über die Liquidation im Handelsregister gelöscht.

11. Dezember 1946. Kosmetische und pharmazeutische Artikel.

Bloc Produkte A.-G. (Bloc Produits S.A.) (Bloc Prodotti S.A.) (Bloc Products Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. September 1946 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Artikeln der kosmetischen und pharmazeutischen Branche, insbesondere die Fabrikation und den Vertrieb der unter der Schutzmarke «Bloc» hergestellten Produkte. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 80 000. Es ist eingeteilt in 80 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem aus 1 bis 5 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Emil Gantner-Matter, von Flums, in Zürich, Präsident; Viktor Gantner-Gehrig, von Flums, in Adliswil, und Hans Huber-Kühne, von Hallau, in Zürich. Diese führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Geschäftsdomizil: Klosbachstrasse 99 in Zürich 7 (bei Emil Gantner-Matter).

Bern — Berne — Berna

Bureau Burgdorf

9. Dezember 1946. Speisewirtschaft, Landwirtschaft.

Joh. Graber, in Kirchberg, Speisewirtschaft und Landwirtschaft (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1915). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

9. Dezember 1946.

Restaurant z. Kreuz Hans Graber Kirchberg, in Kirchberg. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Graber, von Oberburg, in Kirchberg (Bern). Speisewirtschaft und Landwirtschaft. Hauptstrasse.

Bureau de Courtelary

10 décembre 1946. Articles métalliques, bracelets.

Jacot et Guenin, à Renan, fabrique d'articles métalliques et de bracelets (FOSC. du 11 juillet 1946, N° 159, page 2093). L'associé Eric Jacot s'est retiré de la société dès le 9 décembre 1946. Willy Bœgli, de Seeberg (Berne), à La Chaux-de-Fonds, entre, dès le 9 décembre 1946, dans la société comme associé, qui continue sous la nouvelle raison sociale **Guenin & Bœgli** entre les associés Roger Guenin (déjà inscrit) et Willy Bœgli susnommé.

10 décembre 1946. Fraises, outillage dentaire, etc.

Racle frères, à Courtelary. Frédéric Racle, de Neuveville, à Bienne, et Roger Racle, de Neuveville, à Courtelary, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er octobre 1946. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Fabrication, achat et vente de fraises dentaires en tous genres, de fraises de bijouterie, d'outillage et autres produits dentaires.

Bureau de Delémont

9 décembre 1946.

Cinéma Bassecourt S.A. «Rex», à Bassecourt. Suivant acte authentique et statuts du 21 novembre 1946, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un cinéma. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. L'organe de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose de 1 à 3 membres, actuellement de Charles Boéchat, de Miécourt, à Delémont, qui engage la société par sa signature individuelle.

12 décembre 1946. Droguerie.

Jules Miserez, à Delémont, librairie, papeterie, droguerie (FOSC. du 3 juillet 1934, N° 152, page 1832). La maison a cessé l'exploitation de son commerce de librairie et papeterie par suite de remise de ces deux commerces à «Pierre Miserez», à Delémont. Elle n'exploite plus que la droguerie.

12 décembre 1946. Librairie, papeterie.

Pierre Miserez, à Delémont. Le chef de la maison est Pierre Miserez, de Lajoux (Berne), à Delémont. La maison reprend l'exploitation de la librairie et papeterie «Jules Miserez», à Delémont. Librairie, papeterie. Rue des Moulins 14.

Luzern — Lucerne — Lucerna

5. Dezember 1946. Chemische Reinigung.

Wirz & Hof, Treva, in Luzern, chemische Reinigungsanstalt (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1946, Seite 2976). Erwin Hof ist aus dieser Kollektivgesellschaft ausgeschieden. Die Firma hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

7. Dezember 1946. Waren aller Art usw.

W. Marty & Co., in Luzern. Unter dieser Firma sind Werner Marty, von Luzern und Ingenbohl, und Hermann Burri, von und beide in Luzern, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Dezember 1946 begann. Werner Marty ist unbeschränkt haftender Gesellschafter; Hermann Burri ist Kommanditär mit dem Barbetrag von Fr. 2000. Handel mit Waren aller Art; Export und Import. Haldenstrasse 33.

7. Dezember 1946. Sägewerk usw.

Weibel & Cie., in Malters, Säge-, Hobel- und Spaltwerk, Holzhandlung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 305 vom 31. Dezember 1941, Seite 2679). Der Komplementär Alfred Weibel ist infolge Todes ausgeschieden. An seiner Stelle ist unbeschränkt haftender Gesellschafter der bisherige Kommanditär Alfred Weibel junior; dessen Kommandite im Betrage von Fr. 10 000 sowie dessen Prokura sind erloschen. Neu sind als Kommanditärinnen mit je einer Kommanditsumme von Fr. 20 000, entstanden aus Kapitalkonti, eingetreten Witwe Frieda Weibel-Fuchs und die bisherige Prokuristin Antoinette Weibel, von und in Malters. Die beiden Letztgenannten führen Einzelprokura in der erweiterten Form von Artikel 459, Absatz 2, OR.

7. Dezember 1946. Textilien usw.

Jacques Bloch, in Luzern (SHAB. Nr. 3 vom 7. Januar 1942, Seite 37). Die Firma verzeigt als Geschäftsnatur: Textilvertretungen des In- und Auslandes; Engros-Handel mit Textilprodukten. Agenturen, Kommission.

7. Dezember 1946. Fette, Oele usw.
Beat Unternährer, in Entlebuch, Handel mit Fetten und Oelen en détail und verschiedene Vertretnngen (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1946, Seite 1556). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. Dezember 1946.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Weggis und Umgebung, in Weggis (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1946, Seite 115). Als Geschäftsführer mit Einzelprokura wurde gewählt Josef Hofmann-Zimmermann, von und in Weggis.

9. Dezember 1946. Lederimport, Vertretungen.
Otto Widmer, in Luzern. Inhaber der Firma ist Otto Widmer, von und in Luzern. Lederimport und einschlägige Vertretungen. Bergstrasse 3.

9. Dezember 1946.
Johann Baumgartner, Metzgerei, in Sempach, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1938, Seite 1983). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Dezember 1946. Immobilien.
KEBA Aktiengesellschaft Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 5 vom 9. Januar 1942, Seite 64). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Dezember 1946 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 50 000 durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000 erhöht. An der gleichen Versammlung wurde die Volliberierung der Erhöhung konstatiert. Das ganze Kapital von Fr. 100 000 ist voll liberiert. § 4 der Statuten lautet nun: «Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien im Nominalwerte von je Fr. 1000».

11. Dezember 1946.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Rickenbach und Umgebung, in Rickenbach (SHAB. Nr. 298 vom 21. Dezember 1945, Seite 3188). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 31. März 1946 hat diese Genossenschaft ihre Statuten dem neuen Recht angepasst. Dadurch werden folgende publikationspflichtige Tatsachen berührt: Die Genossenschaft bezweckt die Förderung der landwirtschaftlichen Tätigkeit der Mitglieder durch gemeinsamen Ankauf und Verkauf der wichtigsten Bedarfs- und Produktionsartikel. Abgesehen von der persönlichen und solidarischen Haftbarkeit der Mitglieder für Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder nun auch für Deckung der Bilanzverluste in Form von Leistung von Nachschüssen. Offizielle Publikationsorgane der Genossenschaft sind der «Landwirt» und das Schweizerische Handelsamtsblatt; die Mitteilungen an die Mitglieder erfolgen brieflich oder durch Anschlag.

11. Dezember 1946. Schreinerei, Glaserei.
A. Bühlmann's Söhne, in Entlebuch. Unter dieser Firma sind Alfred und Werner Bühlmann, beide von Egolzwil, in Entlebuch, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 20. Dezember 1945 begonnen hat. Unterschrift führt der Gesellschafter Alfred Bühlmann allein. Mechanische Bau- und Möbelschreinerei; Glaserei.

12 Dezember 1946. Bäckerei-Konditorei.
Wwe. Kost & Sohn, in Triengen, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 83 vom 8. April 1944, Seite 815). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «Jos. Kost», in Triengen.

12. Dezember 1946. Bäckerei, Konditorei, Kolonialwaren.
Jos. Kost, in Triengen. Inhaber der Firma ist Josef Kost, von und in Triengen, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Wwe. Kost & Sohn» auf den 1. Dezember 1946 übernommen hat. Bäckerei und Konditorei, Kolonialwaren.

12. Dezember 1946.
Gotthard Walthert-Lampart, Landesprodukten & Kohlenhandlung, Willisau, in Willisau-Land. Handel mit Stroh, Dünger, Knochen und Kohlen en gros und en détail (SHAB. Nr. 275 vom 24. November 1914, Seite 1786). Die Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

12. Dezember 1946. Stroh, Dünger, Kohlen usw.
Hugo Walthert, in Willisau-Land. Inhaber der Firma ist Hugo Walthert-Kneuhühler, von Willisau-Stadt und -Land, in Willisau-Land. Handel mit Stroh, Dünger, Knochen, Kohlen und Heizöl en gros und en détail.

12. Dezember 1946. Hotel.
Rob. Achermann, in Vitznau. Inhaber der Firma ist Robert Achermann-Hoffmann, von Emmetten, in Vitznau. Betrieb des Hotels und Pension «Alpenrose».

12. Dezember 1946. Handschuhe, Strickwaren.
Jos. Holtz A.-G. in Luzern, in Luzern, Fabrikation von und Engroshandel mit Handschuhen und Strickwaren usw. (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1946, Seite 871). Laut öffentlicher Urkunde vom 13. November 1946 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 50 000 durch Ausgabe von 25 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 75 000 erhöht. Die Liberierung erfolgte durch Verrechnung eines Guthabens gegen die Gesellschaft. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 75 000 und ist eingeteilt in 75 Namenaktien zu Fr. 1000. Eine weitere Statutenänderung berührt die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

Uri — Uri — Uri

10. Dezember 1946. Import, Export.
Anton Bachmann, in Altdorf. Inhaber der Einzelfirma ist Anton Bachmann, von Hochdorf, in Altdorf. Import und Export.

11. Dezember 1946.
Kraftwerk Wassen A.G., in Wassen (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1946, Seite 3547). Der Verwaltungsrat hat Unterschrift erteilt an Fritz Kähr, von Rüderswil, in Luzern. Er zeichnet kollektiv mit einem der bisherigen Unterschriftsberechtigten; seine Prokuranntenschrift ist erloschen.

12. Dezember 1946. Hotel.
Gwerder, in Realp, Hotel «Zur Post» (SHAB. Nr. 242 vom 15. Oktober 1932, Seite 2421). Die Einzelfirma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68, Abs. 1, HRegV. von Amtes wegen gelöscht.

Zug — Zoug — Zugo

12. November 1946.
X. Bösch, Treuhand- und Revisionsbureau, in Zug. Inhaber dieser Firma ist Xaver Bösch, von und in Zug. Kaufmännische und betriebswirtschaftliche Beratungen, Revisionen, Expertisen, Verwaltungen. Gartenstrasse 2.

9. Dezember 1946. Kunstharze, plastische Massen usw.
FINSPOR A.-G. (FINSPOR S.A.) (FINSPOR LTD.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. November und 9. Dezember 1946 hat sich unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft gebildet. Der Zweck der Gesellschaft ist Bearbeitung von Kunstharzen, plastischen Massen und Metallen; Uebernahme und Weiterveräusserung von derartigen industriellen Betrieben; Verwertung von technischen Verfahren und Patenten; Beteiligung an andern Unternehmungen in irgendwelcher Form. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 500 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 100. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre sowie die Einladung zur Generalversammlung erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Personen. Gegenwärtig ist einziger Verwaltungsrat Jakob Klauser, von Ebnat (St. Gallen), in Zug; er zeichnet einzeln. Domizil: Kasernenstrasse 3.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

9. Dezember 1946.
J. Thommen, Baugeschäft, G.m.b.H., in Oberdorf. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. November 1946 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt den Betrieb einer Hoch- und Tiefbauunternehmung. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen gründen oder sich an andern, verwandten Unternehmungen beteiligen. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 30 000. Gesellschafter sind: Jakob Thommen-Wyss, von und in Oberdorf (Basel-Land), Gottlieb Gröflin-Guenot, von und in Hölstein, und Albert Mohler-Gröflin, von Seltisberg, in Hölstein, je mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer je mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Jakob Thommen-Wyss, Gottlieb Gröflin-Guenot und Albert Mohler-Gröflin.

12. Dezember 1946. Sägerei usw.
Lörch & Co., in Waldenburg, Kommanditgesellschaft, Sägerei und Holzhandel (SHAB. Nr. 246 vom 22. Oktober 1942, Seite 2402). Infolge Todes des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Isidor Lörch-Stegmann ist die Gesellschaft aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

12. Dezember 1946.
Eisen- und Stahlwarenfabrik A.G., vormals Gebrüder Oberer in Sissach (Usine d'articles en fer et acier S. A. ci-devant Oberer frères à Sissach), in Sissach (SHAB. Nr. 261 vom 8. November 1943, Seite 2494). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 15. Juni 1946 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 200 000 durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 300 000 erhöht. Die Liberierung erfolgte wie folgt: Fr. 83 000 in bar und Fr. 17 000 durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft. In der ordentlichen Generalversammlung vom 21. September 1946 wurden sodann die Statuten gänzlich revidiert. Die Firma lautet nun **Eisen- & Stahlwarenfabrik A. G. (Usine d'articles en fer et acier S.A.)** und bezweckt die Fabrikation von Maschinen, Eisenkonstruktionen, Werkzeugen, Eisen- und Stahlwaren und verwandter Erzeugnisse sowie den Handel mit diesen. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmungen beteiligen. Ferner wurde das Aktienkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 400 Namenaktien zu Fr. 500, welche in bar liberiert wurden. Das Aktienkapital beträgt jetzt Fr. 500 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 500; es ist voll einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Roland Straumann, von Waldenburg, und Hans Müller, von Därstetten und Boltigen (Bern), beide in Waldenburg. Sie führen die Unterschrift nicht. Das bisherige Mitglied Max Brodbeck-Keller ist jetzt Vizepräsident des Verwaltungsrates. Er führt die Unterschrift nicht.

12. Dezember 1946.
Pilz-Konserven A. G. (Conserves de Champignons S. A.), in Pratteln (SHAB. Nr. 61 vom 16. März 1942, Seite 599). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 7. Dezember 1946 wurden die Statuten revidiert und den Vorschriften des neuen Rechts angepasst. Das Grundkapital von bisher Fr. 5000 wurde durch Ausgabe von 45 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 50 000 erhöht. Je 10 alte Aktien zu Fr. 100 wurden in eine neue Aktie zu Fr. 1000 zusammengelegt. Der Erhöhungsbetrag wurde in bar voll liberiert. Das Aktienkapital beträgt jetzt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

10. Dezember 1946.
Foto Giger, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1943, Seite 2312). Neues Geschäftslokal: Neustadt 61.

10. Dezember 1946. Gipsergeschäft.
Schlatter u. Michel, in Schaffhausen. Emil Schlatter, von Hemmenthal, in Schaffhausen, und Walter Michel, von Netstal, in Langwiesen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1946 ihren Anfang nahm. Gipsergeschäft. Herrenacker 25.

11. Dezember 1946.
Spar- & Leihkasse Schaffhausen, in Schaffhausen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1946, Seite 2156). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 21. November 1946 wurden die Statuten revidiert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderungen. Aus dem Verwaltungsrat ist Jean Wehrli-Marti ausgeschieden. Als Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Unterschriftsberechtigung wurden neu gewählt: Carl Scherrer-Ulmer, von Schaffhausen, in Feuerthalen; Dr. Bernhard Joos, von und in Schaffhausen; Hans Moser-Gresser, von und in Schaffhausen, und Werner Ziegler, von Winterthur, in Schaffhausen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Berichtigung.
Fabrik für Strickmaschinennadeln Aktiengesellschaft, Rheineck (Schweiz), lautet richtig die im SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1946, Seite 3535 publizierte Firma.

7. Dezember 1946. Gemüse, Obst.
N. Ammann, in Kappel, Gemüse und Obsthandel (SHAB. Nr. 240 vom 12. Oktober 1916, Seite 1556). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

7. Dezember 1946. Metzgerei usw.
Alfred Müller, in Mogelsberg, Metzgerei und Viehhandel (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1929, Seite 2561). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

7. Dezember 1946. Schlosserei usw.
Johann Schwendener, in Buchs. Inhaber der Firma ist Johann Schwendener, von Buchs und Sevelen, in Buchs. Schlosserei und Installationsgeschäft. Grünaustrasse. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRegV.)

7. Dezember 1946. Damenkleider usw.
Bühler & Gamper, in St. Gallen, Fabrikation und Vertrieb von Damenkleidern und Blusen. Import und Export von Textilien aller Art (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1946, Seite 2555). Einzelprokura wird erteilt an Arthur Kuonath, von und in St. Gallen.

7. Dezember 1946. Konditorei.
Wwe. A. Maier, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist Witwe Anna Maria Maier, von Pagig (Graubünden), in St. Gallen. Konditorei-Café. Löwengasse 4.

9. Dezember 1946. Kunstseide, Kunstfaser.
FELDMÜHLE A.G., in Rorschach (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1946, Seite 892). Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde ernannt Hans Knoepfel, zum Vizepräsidenten Walter Fessler, beide bisher Verwaltungsratsmitglieder. Der bisherige Präsident Hans von Schulthess ist als solcher zurückgetreten, verbleibt jedoch im Verwaltungsrat. Als neues Verwaltungsratsmitglied wurde gewählt Dr. Karl Mayer-Schoenfeld, von und in Basel. Er führt die Unterschrift nicht.

9. Dezember 1946. Landwirtschaft, Viehhandel.
Stadler Johann, in Lütisburg, Landwirt, Viehhändler (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1945, Seite 2164). Neues Domizil: Lütisburg-Dorf.

9. Dezember 1946. Landwirtschaft, Viehhandel.
Stadler Ed., in Lütisburg, Landwirt, Viehhändler (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1945, Seite 2164). Neues Domizil: Lütisburg-Dorf.

9. Dezember 1946.
R. Mazenauer, Bahnhof-Drogerie, in Staad, Gemeinde Thal, Drogerie (SHAB. Nr. 168 vom 20. Juli 1944, Seite 1642). Die Einzelprokura des Rudolf Einsele ist erloschen.

9. Dezember 1946.
Othmar Dahinden-Graf, Tabakwarenhaus « Fumanda », in Rorschach. Inhaber der Firma ist Othmar Dahinden-Graf, von Entlebuch, in Rorschach. Tabakwarengeschäft. Hauptstrasse 87/Kronenplatz.

9. Dezember 1946. Baugeschäft.
Edwin Lenzlinger, in St. Gallen, Baugeschäft (SHAB. Nr. 61 vom 16. März 1931, Seite 559). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma « Frau Edwin Lenzlinger », in St. Gallen.

9. Dezember 1946. Baugeschäft.
Frau Edwin Lenzlinger, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist Witwe Mary Lenzlinger, geborene Grünenfelder, von Uster, in St. Gallen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Edwin Lenzlinger », in St. Gallen. Baugeschäft. St.-Leonhard Strasse 74.

10. Dezember 1946.
Skilift Iltios—Stöfeli G. m. b. H., in Unterwasser, Gemeinde Alt St. Johann (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1946, Seite 135). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 10. Dezember 1946 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Bau und Betrieb eines Skiliftes von Iltios nach Stöfeli, den Erwerb oder die Beteiligung an andern gleichartigen Unternehmungen sowie Kauf, Verkauf, Belehnung, Miete und Vermietung von Liegenschaften.

10. Dezember 1946. Schifflistickerei.
Gebrüder Sonderegger, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach, Schifflistickerei (SHAB. Nr. 54 vom 29. Februar 1912, Seite 355). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

10. Dezember 1946. Kolonialwaren, Textilien.
Paul Straub, in Rapperswil, Handel mit Kolonialwaren, Fabrikation von und Handel mit Textilwaren en gros und en détail (SHAB. Nr. 254 vom 29. Oktober 1936, Seite 2555). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. Dezember 1946. Bäckerei, Konditorei.
Franz Gerschwiler, in Gossau, Bäckerei-Konditorei (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1939, Seite 1675). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

10. Dezember 1946.
Franz Müller, Farbwarenhandlung, in St. Gallen (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1934, Seite 2983). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma « Franz Müller's Erben », in St. Gallen.

10. Dezember 1946. Farbwaren.
Franz Müller's Erben, in St. Gallen. Witwe Sophie Müller, Fritz Müller und Oskar Müller, alle von St. Gallen-Rotmonten, in St. Gallen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1946 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma « Franz Müller, Farbwarenhandlung », in St. Gallen. Witwe Sophie Müller und Oskar Müller führen Einzelunterschrift. Handel mit Farbwaren. Metzgergasse 18.

10. Dezember 1946. Kunstverlag usw.
Sutter Hans, in Niederwil, Gemeinde Waldkirch, Kunst- und Bilderverlag (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1946, Seite 981). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. Dezember 1946. Waren aller Art.
Rosa Sönning, in St. Gallen, Import und Export von Waren aller Art (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1946, Seite 2310). Neues Geschäftslokal: Schneebergstrasse 12.

10. Dezember 1946.
Walter Meier, Velos-Reparaturen, in Rorschach, Velosreparaturen (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1945, Seite 2620). Neues Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 35.

10. Dezember 1946. Bildhauerei usw.
Ernst Lüthi, Ebnat-Kappel, in Ebnat, Bildhauer, Grabmalgeschäft, Herstellung und Verkauf von Schleifmitteln (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1946, Seite 35). Zwischen dem Firmainhaber und dessen Ehefrau besteht vertragliche Gütertrennung.

10. Dezember 1946. Dachdeckergeschäft.
Josef Christen, in Rorschach, Dachdeckergeschäft und Eternitdepot (SHAB. Nr. 269 vom 15. November 1941, Seite 2300). Neues Geschäftsdomizil: Wachsbleiche 44.

10. Dezember 1946. Autotransporte usw.
L. Bossart, in Rorschach, Autotransporte, Taxameterbetrieb und Lagerhaus (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1946, Seite 117). Neues Geschäftsdomizil: Bachstrasse 15.

10. Dezember 1946. Obst, Gemüse usw.
E. Schmid-Rizzotto, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Ernst Schmid-Rizzotto, von Buch-Affeltrangen (Thurgau), in St. Gallen. Obst-, Südfrüchte- und Gemüsehandlung. Scheffelstrasse 18.

10. Dezember 1946. Fische, Comestibles.
P. Richter, in Weesen. Inhaber der Firma ist Paul Richter, staatenlos, in Weesen. Fischhandlung und Comestibles. Bahnhofstrasse. Haus « Zum Burggraben ».

10. Dezember 1946. Lebensmittel.
Adolf Kubik, in Buchs, Spenglerei und Installationsgeschäft, Spezereihandlung (SHAB. Nr. 94 vom 25. April 1925, Seite 702). Die Natur des Geschäftes lautet nur noch: Lebensmittelhandlung.

10. Dezember 1946. Bauspenglerei usw.
A. Kubik jun., in Buchs. Inhaber der Firma ist Adolf Kubik, von Egg (Zürich), in Buchs. Bauspenglerei und sanitäre Installationen. Graffeldstrasse.

10. Dezember 1946. Bäckerei-Konditorei.
Arnold Müller, in Rorschach. Inhaber der Firma ist Arnold Müller-Freuler, von Stein (Appenzell), in Rorschach. Bäckerei und Konditorei. Löwenstrasse 18.

10. Dezember 1946. Maschinenfabrik.
C. Hoegger & Cie. A.G., in Gossau (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1946, Seite 1375). Fridolin Eisenlohr-Hoegger ist als Verwaltungsrat zurückgetreten, führt jedoch weiterhin als Direktor Einzelunterschrift. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Doris Eisenlohr-Hoegger, von Niederbüren, Elsy Zanotelli-Hoegger, von Eggersriet, beide in Gossau (St. Gallen), Walter Hoegger, von Wuppenau, in Flawil, und Cornel Hoegger, von Wuppenau, in Flawil. Präsident und Direktor führen Einzelunterschrift.

11. Dezember 1946.
Karl Stieger, Molkerei, in Rebstein. Inhaber der Firma ist Karl Stieger, von Oberriet, in Rebstein. Molkerei. Dorf.

11. Dezember 1946.
Sennereigesellschaft Schmerikon, in Schmerikon (SHAB. Nr. 209 vom 9. September 1942, Seite 2040). Der Aktuar Robert Kriech ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu in den Vorstand und als Aktuar gewählt Josef Rüegg jun., von St. Gallenkappel, in Schmerikon. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar.

11. Dezember 1946. Textilien.
G. Klaiber « Grazlella », in St. Gallen, Handel mit Textilien (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1945, Seite 2375). Durch Urteil vom 31. Oktober 1946 hat das Bezirksgericht St. Gallen, den zwischen dem Inhaber und seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Zum Liquidator mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Dr. Anton Grünenfelder, von Mels, in St. Gallen. Die Unterschrift des Firmainhabers sowie die Prokura des Max Haag sind erloschen. Neues Domizil: Bahnhofgebäude. Bahnhofplatz 2.

11. Dezember 1946. Chemische Produkte.
Gebr. Zürcher, in Gossau. Hans Zürcher, in Gossau und Fritz Zürcher, in Bichwil, beide von Trubschachen, sind eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. Dezember 1946 ihren Anfang nehmen wird. Hans Zürcher führt Einzelunterschrift. Fritz Zürcher ist nicht zeichnungsberechtigt. Fabrikation von und Handel mit chemischen Produkten. Sonnenbühlstrasse.

11. Dezember 1946.
Drogerie Einsele, in Thal. Inhaber der Firma ist Rudolf Einsele, von Lutzenberg, in Thal. Drogerie, Handel mit Spirituosen und landwirtschaftlichen Produkten. Hauptstrasse.

Aargau — Argovie — Argovia

12. Dezember 1946. Kolonialwaren.
A. Hasler-Meyer Handlung Wallbach, in Wallbach. Inhaber dieser Firma ist Alfons Hasler-Meyer, von Münchwilen (Aargau), in Wallbach. Kolonialwarenhandlung. Unterdorf.

12. Dezember 1946.
Sport Roth Konfektion Zofingen, in Zofingen. Inhaber dieser Firma ist Max Roth-Baumgartner, von Erlinsbach, in Zofingen. Spezialsportgeschäft, Damen- und Herren-Sportkonfektion, Handel mit Textilien. Pfistergasse 1090.

12. Dezember 1946.
Schweizerischer Verein für Müttererholungsheime der evangelisch-reformierten Landeskirche, in Aarau. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Statuten vom 8. Juli 1946 ein Verein. Er bezweckt, ein reformiertes Müttererholungsheim (später vielleicht mehrere) zu führen. Daselbst sollen Frauen, insbesondere Mütter, neben körperlicher Betreuung auch seelsorgerliche Pflege und bewusste Stärkung des christlichen Glaubens erfahren. Der Verein kann auch andere Bestrebungen zur Ferienhilfe für Frauen und Mütter fördern. Die Mittel des Vereins werden beschafft: a) durch Mitgliederbeiträge; b) sonstigen Zuwendungen; c) gelegentliche öffentliche Sammlungen. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet einzig dessen Vermögen; die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind: a) die Mitgliederversammlung; b) der Vorstand, bestehend aus mindestens 11 Mitgliedern; c) der Arbeitsausschuss; d) die Rechnungsrevisoren. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier. Präsident ist Karl Schenkel, von Lindau (Zürich), in Staufen; Vizepräsidentin: Dr. Vera Gross, von und in Zürich; Aktuar: Horst Weniger, von Basel, in Kilchberg (Basel-Land); Kassier: Walter Abbühl, von Lauterbrunnen (Bern), in Küsnacht (Zürich). Domizil: bei Adolf Däster, Imhofstrasse 7.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

7 décembre 1946. Marchandises de diverse nature.
Scherrer & Kneuss « IMEX », à Lausanne, commerce, importation et exportation en gros de marchandises et articles de diverse nature, société en nom collectif (FOSC. du 16 septembre 1946, page 2712). La société est dissoute. L'actif et le passif sont repris par la société en commandite « Scherrer, Kneuss et Cie « IMEX », à Lausanne. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

7 décembre 1946. Marchandises de diverse nature.
Scherrer, Kneuss et Cie « IMEX », à Lausanne. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 7 décembre 1946. Elle a pour associés indéfiniment responsables Mario Scherrer, allié Vannaz, de St-Gall, et Fernand Kneuss, de Eggiwil (Berne), les deux à Lausanne, et pour associé commanditaire Maurice Clémence, de Muriaux (Berne), à La Chaux-de-Fonds, avec une commandite de 25 000 fr. La société a repris l'actif et le passif de la société en nom collectif « Scherrer & Kneuss, IMEX' », à Lausanne, radiée. Commerce, importation et exportation en gros de marchandises et articles de diverse nature. Rue de Bourg 33.

10 décembre 1946.
Matériel industriel S.A., à Lausanne (FOSC. du 8 janvier 1946, page 58). Suivant procès verbal authentique de l'assemblée générale du 9 décembre 1946, la société a décidé de porter le capital social de 150 000 fr., entièrement libéré, à 400 000 fr. par l'émission de 250 nouvelles actions de 1000 fr. au porteur entièrement libérées, et de modifier les statuts en conséquence, ainsi que sur un autre point non soumis à publication. Le capital social entièrement libéré est de 400 000 fr.. divisé en 400 actions de 1000 fr. au porteur. Le conseil d'administration est composé de: Auguste Ritz, président; Hermann Hofstetter, Henri Niess, Constantin Sfezzo, tous inscrits, et Gottlieb Schönenberger, de Zurich, à Locarno-Monti, qui engagent la société par leur signature individuelle.

11 décembre 1946. Publicité, etc.
Fr. Rayroux, à Lausanne, entreprise de publicité, à l'enseigne: « Rexa » (FOSC. du 27 août 1946, page 2533). Le genre d'affaires est modifié comme suit: Service de vente et de publicité et organisation de vente, à l'enseigne: « Rexa ».

11 décembre 1946. Lustres, réflecteurs, etc.
F. Binz, à Renens, fabrication de lustres et réflecteurs en aluminium, miroirs et verres de couleurs; fabrication de fixe-bagages pour vélos, brevet « Binz » (FOSC. du 13 juillet 1945, page 1665). La raison est radiée d'office en raison du transfert du siège à La Chapelle sur Carouge (Genève) (FOSC. du 9 décembre 1946, page 3582).

11 décembre 1946.
Société Immobilière Lous Croupatas, à Renens, société anonyme (FOSC. du 27 septembre 1946, page 2828). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 novembre 1946, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

11 décembre 1946.
Société Fiduciaire Romande Ofor S.A., succursale à Lausanne (FOSC. du 23 décembre 1944, page 2837), avec siège principal à Genève. Ernest Ilg, inscrit jusqu'ici comme sous-directeur, est nommé directeur; il engage dorénavant l'ensemble de l'établissement par sa signature individuelle. Henri Berthoud, administrateur inscrit, est nommé secrétaire du conseil en remplacement de Charles Borel qui reste administrateur.

11 décembre 1946. Tabacs, etc.
M. Grandjean, à Lausanne. Le chef de la maison est Louis-Marc Grandjean, allié Vernier, de Buttes (Neuchâtel), à Lausanne. Commerce de tabacs et cigares. Rue de l'Ale 27.

11 décembre 1946.
Société Immobilière du Parc de Prélaz, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 6 octobre 1944, page 2227). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 décembre 1946, la société a décidé: 1° de transformer les 80 actions nominatives de 1000 fr., composant le capital social entièrement libéré en autant de titres au porteur de 1000 fr.; 2° de porter le capital social de 30 000 à 50 000 fr. par l'émission de 20 nouvelles actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées par compensation partielle avec une créance contre la société; 3° de modifier les statuts en conséquence et de les adapter aux dispositions actuelles du Code des obligations. Les faits précédemment publiés sont modifiés sur les points suivants: Le capital entièrement libéré est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. Les actionnaires sont convoqués par avis inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Bureau de Morges

11 décembre 1946.
Société de Laiterie de Lonay, à Lonay, société coopérative (FOSC. du 18 juillet 1930). Dans son assemblée générale du 7 septembre 1946, cette société a adopté de nouveaux statuts adaptés à la législation actuelle. Elle a pris la nouvelle raison sociale de **Laiterie de Lonay**. La société a pour but de sauvegarder, par le moyen de l'entraide coopérative, les intérêts de ses associés: en cherchant à tirer le meilleur parti possible du lait de leurs vaches; en mettant en valeur la production animale et agricole; en favorisant le développement technique de l'industrie laitière. La société est affiliée à la Société des Laiteries Réunies de Morges et environs, à Morges, et à la Fédération laitière du Jura. Les engagements de la société sont garantis uniquement par la fortune sociale. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud, en tant que la loi n'exige pas qu'elles paraissent dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le comité se compose de 3 membres. Le président et le secrétaire signent collectivement.

Bureau d'Orbe

9 décembre 1946.
Brasserie d'Orbe, Fertig Frères S.A., à Orbe (FOSC. du 25 septembre 1946, N° 224, page 2809). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 décembre 1946, cette société a décidé de porter son capital social de 160 000 fr. à 320 000 fr. par l'émission de 160 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées par compensation avec diverses créances de 160 000 fr. contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social entièrement libéré est actuellement de 320 000 fr., divisé en 320 actions nominatives.

Bureau de Payerne

30 novembre 1946. Denrées coloniales, benzine, etc.
Perrin Frères, société anonyme, à Payerne, commerce de gros de denrées coloniales, benzine, pétrole, huiles, etc. (FOSC. du 1er février 1935, N° 26, page 287). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 29 novembre 1946, la société a décidé de porter son capital social de 50 000 fr. à 150 000 fr. par l'émission de 200 actions nouvelles de 500 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées par un prélèvement de 50 000 fr. opéré sur le compte-courant créancier de chacun des actionnaires Ernest et Marcel Perrin, à Payerne, qui reçoivent ainsi chacun 100 de ces nouvelles actions. Le capital social de 150 000 fr. est donc composé de 300 actions nominatives de 500 fr. chacune, entièrement libérées. Dans cette même assemblée des actionnaires, la société a révisé ses statuts et les a adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. L'organe de publication est la Feuille officielle suisse du commerce.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

7 décembre 1946. Gypserie, peinture.
Siggen Alfred, à Conthey. Le titulaire de cette raison est Alfred Siggen, de Chalais, à Plan-Conthey. Entreprise de gypserie et peinture.

9 décembre 1946. Menuiserie, etc.
Rey Alphonse et Cie, à Montana, commune de Montana. Alphonse et Gratien Rey, les deux de et à Montana, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er décembre 1946. La société est engagée par la signature individuelle de Alphonse Rey. Entreprise de menuiserie et charpente.

11 décembre 1946. Chapellerie, chaussures.
Germanier Pierre et Fils, à St-Séverin, commune de Conthey. Pierre Germanier, Etienne Germanier, Guillaume Germanier, tous de Conthey, à St-Séverin, commune de Conthey, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1946. Chapellerie et commerce de chaussures.

12 décembre 1946. Fruits, légumes, etc.
Balestra Auguste, à Sierre. Le titulaire de cette raison est Auguste Balestra, de Gerra Gambarogno (Tessin), à Sierre. Exploitation d'un magasin de primeurs, fruits et légumes. Grande Avenue.

Bureau de St-Maurice

10 décembre 1946. Restaurant.
Madame C. Kohler-Rey, à Saxon. Le chef de la maison est Cathérina Kohler-Rey, de Burgistein (Berne), à Saxon, dûment autorisée par son mari. Exploitation du café-restaurant de la Poste.

10 décembre 1946. Modes, etc.
Jane Duchoud, à St-Gingolph. Le chef de la maison est Jane Duchoud, de et à St-Gingolph. Magasin de modes et nouveautés.

10 décembre 1946. Fruits, cidre.
Alfred Dondainaz, à Charrat, fruits et primeurs du Valais, cidre donx (FOSC. du 6 février 1933, page 296). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. La suite des affaires a été reprise par la société en nom collectif « Vve A. Dondainaz et Germaine Lonfat », ci-après inscrite, à Charrat.

10 décembre 1946. Fruits, primeurs.
Vve A. Dondainaz et Germaine Lonfat, à Charrat. Delphine Dondainaz, veuve d'Alfred, née Gay, et Germaine Lonfat, les deux de et à Charrat, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 3 août 1946. La société reprend la suite des affaires de la maison « Alfred Dondainaz », qui est radiée, à Charrat. Commerce de fruits et primeurs du Valais.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

Rectification.
Office neuchâtelois de cautionnement hypothécaire, à Neuchâtel. Teneur exacte de la raison sociale de la société coopérative publiée dans la FOSC. du 11 décembre 1946, N° 290, page 3601).

10 décembre 1946. Articles de ménage, etc.
Emma Geiger, à Neuchâtel, représentation d'articles pour usage ménager et industriel (FOSC. du 22 mai 1942, N° 116, page 1158). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

10 décembre 1946. Vins.
Fleurot-Larose, à Santenay, succursale de Neuchâtel, à Neuchâtel. Sous cette raison, la maison Fleurot-Larose, commerce de vins, à Santenay, raison individuelle inscrite au registre du commerce de Beaune le 23 janvier 1936, a créé une succursale à Neuchâtel. Celle-ci est engagée par la signature du chef de la maison, veuve Reine-Marguerite Fleurot, née Turbec, de nationalité française, à Santenay, et par celle de Paul-Joseph Gogniat, de Lajoux (Berne), à Neuchâtel, auquel procuration individuelle est conférée. Commerce de vins. Moulins 31.

Genf — Genève — Ginevra

6 décembre 1946.
« PROVIDENTIA » Société d'Assurances sur la Vie humaine (« PROVIDENTIA » Lebensversicherungs-Gesellschaft) (« PROVIDENTIA » Società di Assicurazioni sulla Vita), à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 6 décembre 1946, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations d'assurances sur la vie humaine, ainsi que toutes assurances complémentaires accident et invalidité, soit directement, soit indirectement. La société pourra participer également à d'autres entreprises d'assurances ou de réassurances. Le capital social est de 5 000 000 fr., divisé en 5000 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de 2 000 000 fr. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration de 4 à 7 membres. Il est composé de: Ralph-R. Moor, président et délégué, de Vordemwald (Argovie), à Genève; Dr Peter Hadorn, de et à Berne; Dr Willy Kœnig, de et à Berne, et Gustave-Adolphe Schelling, de et à Saint-Gall. La direction se compose de: Ralph-R. Moor, sus-qualifié; Dr Roland Kissling, directeur, de Kappel (Soleure), à Genève, et Pierre Ramu, secrétaire général, qui fonctionne également comme secrétaire du conseil d'administration, de Genève, à Montalègre, commune de Cologny. La société est engagée par la signature collective à deux d'un administrateur et d'un membre de la direction, ou de deux membres de la direction. Bureaux: rue de l'Athénée 6.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 118213. Hinterlegungsdatum: 23. August 1946, 20 Uhr.
E. Schenk & Söhne, Uerkheim (Aargau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Herrenhemden.

ERNESTO

N° 118214. Date de dépôt: 27 août 1946, 18 h.
Aktiebolaget Pharmacia, Liljeholmen 5, Liljeholmen, **Stockholm 9** (Suède). — Marque de fabrique.

Drogues médicinales.

SKOPYL

N° 118215. Date de dépôt: 27 août 1946, 18 h.
Aktiebolaget Pharmacia, Liljeholmen 5, Liljeholmen, **Stockholm 9** (Suède). — Marque de fabrique.

Drogues médicinales.

RELAXIT

N° 118216. Date de dépôt: 14 septembre 1946, 12¼ h.
George Angus and Company Limited, Westgate Road 152—158, **Newcastle upon Tyne** (Grande-Bretagne).
Marque de fabrique et de commerce.

Courroies de transport et courroies de commande pour machines, amortisseurs de choc pour véhicules, sabots de frein, garnitures de frein, freins et para-chocs, tous pour véhicules; revêtements-protecteurs pour ressorts de véhicules, tous en caoutchouc ou succédanés de caoutchouc; gutta-percha, caoutchouc, balata et succédanés de ces produits; articles faits de ces substances, matériaux de bourrage et d'isolation; asbeste, mica et leurs produits; tuyaux flexibles (non-métallique); tissus imprégnés ou recouverts de caoutchouc ou succédanés de caoutchouc.

N° 118217. Date de dépôt: 10 octobre 1946, 8 h.
Prexim, S. à r. l., rue de la Gare 8, **Corcelles** (Neuchâtel, Suisse).
Marque de commerce.

Montres.

TRADYS

Nr. 118218. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1946, 21 Uhr.
E. Ackermann, Bahnhofstrasse 74, Zürich (Schweiz). — Handelsmarke.

Strümpfe.

Nr. 118219. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1946, 15 Uhr.
James Buchanan & Company Limited, Holborn 26, **London E C 1,** Washington Street 44, **Glasgow,** und Speyside, **Mulben** (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Whisky.

N° 118220. Date de dépôt: 21 octobre 1946, 18 h.
Lumina S.A. (Lumina AG.), Löwenstrasse 1, **Zurich 1** (Suisse).
Marque de commerce.

Lubrifiants de toutes sortes, huiles et graisses pour buts industriels.

FENELLA

N° 118221. Date de dépôt: 21 octobre 1946, 18 h.
Lumina S.A. (Lumina AG.), Löwenstrasse 1, **Zurich 1** (Suisse).
Marque de commerce.

Lubrifiants de toutes sortes, huiles et graisses pour buts industriels.

MACOMA

N° 118222. Date de dépôt: 21 octobre 1946, 18 h.
Lumina S.A. (Lumina AG.), Löwenstrasse 1, **Zurich 1** (Suisse).
Marque de commerce.

Lubrifiants de toutes sortes, huiles et graisses pour buts industriels.

MACRON

N° 118223. Date de dépôt: 30 octobre 1946, 5 h.
Fabrique d'horlogerie Angélus, Stolz frères Société Anonyme, Le Locle (Neuchâtel, Suisse). — Marque de fabrique.

Montres de tous genres.

ASTRODATE

N° 118224. Date de dépôt: 31 octobre 1946, 18½ h.
Manufacture d'horlogerie Précimax S.A., route de Champréveyres 2, **Neuchâtel** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres, pendulettes, pendules, réveils et leurs mouvements, instruments pour chronométrer, mesurer ou indiquer le temps, destinés ou non à être portés par la personne.

PRÉCIMAX

N° 118225. Date de dépôt: 8 novembre 1946, 18 h.
Etablissement Sixcolor Correvon Frères, Malley-Lausanne (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Peintures, vernis, produits imperméabilisants, produits chimiques pour l'industrie et le bâtiment.

ONUFALT

Nr. 118226. Hinterlegungsdatum: 9. November 1946, 14 Uhr.
Bodan-Uhren AG., Hauptstrasse 88, **Kreuzlingen** (Thurgau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Grossuhren und lose Werke von Grossuhren.

N° 118227. Date de dépôt: 14 novembre 1946, 8 h.
G. Gagnebin & Cie Société anonyme Tramelan, à Tramelan-Dessus (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

Nr. 118228. Hinterlegungsdatum: 18. November 1946, 8 Uhr.
Chemische Fabrik G. Zimmerli AG., Lindengut, **Aarburg** (Schweiz).
Fabrikmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **62893** von G. Zimmerli, chemische Fabrik in Aarburg, Aarburg. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Oktober 1946 an.

Chemische Produkte aller Art für die Industrie, Treibriemenstärke, Treibriemen-Fette und -Oele.

TRIUMPH

Nr. 118229. Hinterlegungsdatum: 19. November 1946, 11¾ Uhr.
Frau Flora Meier, Gerbergasse 39, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Büstenhalter, Corsets und Damenwäsche.

Nr. 118230. Hinterlegungsdatum: 19. November 1946, 12 Uhr.
Boris Mange, rue du Marché 41, **Montreux** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous les articles de bijouterie en or, argent et platine.

Nr. 118231. Hinterlegungsdatum: 22. November 1946, 18 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel (Schweiz).
Fabrikmarke.

Parfümerien, kosmetische Mittel, Rasierwasser, Seifen, ätherische Oele.

XYREEN

Nr. 118232. Hinterlegungsdatum: 27. November 1946, 16 Uhr.
Märthi Brügger, Scheibenstrasse 36, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **64123** von C. L. Rey, Arlesheim. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. November 1946 an.

Parfümerien, Toilettenwasser.

Ranisma

Nº 118233. Date de dépôt: 27 novembre 1946, 18 h.
Nouvelle Fabrique Election, société anonyme, rue Numa Droz 142, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque Nº **64673** de la Société Anonyme Les Fils de L. Braunschweig, Fabrique Election, La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 novembre 1946.

Montres, parties de montres.

VYMO

Nr. 118234. Hinterlegungsdatum: 28. November 1946, 18 Uhr.
Eta AG. Ebauches-Fabrik, Grenchen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **62625** von Fabriques Eterna Schild frères & Co., Grenchen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. August 1946 an.

Uhren, Uhrenbestandteile, Reklameartikel.

ETAC

Nr. 118235. Hinterlegungsdatum: 28. November 1946, 18 Uhr.
Eta AG. Ebauches-Fabrik, Grenchen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **62626** von Fabriques Eterna Schild frères & Co., Grenchen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. August 1946 an.

Uhren, Uhrenbestandteile, Reklameartikel.

ETACK

Nr. 118236. Hinterlegungsdatum: 28. November 1946, 18 Uhr.
Eta AG. Ebauches-Fabrik, Grenchen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **62627** von Fabriques Eterna Schild frères & Co., Grenchen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. August 1946 an.

Uhren, Uhrenbestandteile, Reklameartikel.

ETAK

Nr. 118237. Hinterlegungsdatum: 28. November 1946, 18 Uhr.
Eta AG. Ebauches-Fabrik, Grenchen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **62628** von Fabriques Eterna Schild frères & Co., Grenchen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. August 1946 an.

Uhren, Uhrenbestandteile, Reklameartikel.

ETAL

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerisch-holländische Wirtschaftsverhandlungen

In der Zeit vom 25. November bis zum 12. Dezember 1946 haben in Bern Besprechungen zwischen einer schweizerischen und einer holländischen Wirtschaftsdelegation stattgefunden. Sie sind am 13. Dezember 1946 mit der Unterzeichnung eines neuen Handelsabkommens abgeschlossen worden, das für zwei Jahre Geltung haben soll und in welchem der gegenseitige Warenaustausch zunächst für das Jahr 1947 im einzelnen geregelt ist. Das Abkommen bringt einen wesentlichen Ausbau des Warenverkehrs, der selbsttragend wird und keiner Kredithilfe mehr bedarf, eine Tatsache, in der sich die erforderliche wirtschaftliche Erholung Hollands widerspiegelt. Holland und seine überseeischen Gebiete werden der Schweiz eine Reihe von landwirtschaftlichen Produkten, u. a. Sämereien, Gewürze, Eier, Geflügel, Stroh sowie Koks, Kautschuk, Zinn, Roheisen und andere industrielle Produkte liefern. Bei allem Entgegenkommen an die dringlichsten Bedürfnisse Hollands und seiner Ueberseegebiete, unter denen Maschinen und Farbstoffe immer noch an erster Stelle stehen, ist schweizerischerseits auf eine möglichst vielgestaltige Ausfuhr Bedacht genommen worden.

Die getroffenen Vereinbarungen bedürfen noch der Genehmigung durch die beiden Regierungen und sollen auf den 1. Januar 1947 in Kraft gesetzt werden. 294. 16. 12. 46.

Négociations économiques entre la Suisse et les Pays-Bas

Des négociations économiques se sont déroulées à Berne du 25 novembre au 12 décembre 1946 entre une délégation suisse et une délégation hollandaise. Elles ont abouti le 13 décembre 1946 à la signature d'un nouvel accord commercial, conclu pour deux ans et qui prévoit un programme de livraisons réciproques pour l'année 1947. Les échanges commerciaux seront augmentés considérablement et se présenteront désormais en équilibre. Ils ne nécessiteront plus d'ouverture de crédit, fait qui traduit une heureuse amélioration de l'économie hollandaise. Les Pays-Bas et ses territoires d'outre-mer fourniront à la Suisse divers produits agricoles (semences, épices, œufs, volaille, paille, etc.) ainsi que du coke, du caoutchouc, de l'étain, du fer brut et autres produits industriels. Tout en tenant compte des besoins urgents de la Hollande et de ses territoires d'outre-mer, au premier rang desquels figurent toujours les machines et les colorants, la délégation suisse s'est efforcée d'inclure dans la composition de nos exportations le plus grand nombre possible de marchandises.

Le nouvel accord, dont l'entrée en vigueur est prévue pour le 1er janvier 1947, devra encore être ratifié par les deux gouvernements. 294. 16. 12. 46.

Negoziazioni economiche fra la Svizzera e l'Olanda

Nel periodo di tempo dal 25 novembre al 12 dicembre 1946 ebbero luogo in Berna delle negoziazioni fra una delegazione economica svizzera ed una olandese. Queste negoziazioni sono terminate il 13 dicembre 1946 con la firma di un nuovo accordo commerciale, che deve rimanere in vigore per due anni e disciplina, nei particolari, innanzitutto gli scambi commerciali fra i due paesi per l'anno 1947. L'accordo apporta un sensibile sviluppo degli scambi commerciali che diventano autonomi e non hanno più bisogno di essere finanziati con crediti; in questa circostanza si riflette il confortevole risanamente dell'Olanda. L'Olanda ed i suoi territori d'oltre oceano forniranno alla Svizzera una serie di prodotti agricoli, tra altro semenze, droghe, uova, pollame e paglia, nonchè coke, caucciù, stagno, ferro greggio e altri prodotti industriali. Tenendo conto dei bisogni di capitale importanza dell'Olanda e dei suoi territori d'oltre oceano, fra i quali vengono ancor sempre al primo posto le macchine e le materie coloranti, si prevede da parte svizzera un'esportazione di un serie di merci più svariate che sia possibile.

Gli accordi stipulati, che devono essere approvati dai due Governi, dovranno entrare in vigore il 1º gennaio 1947. 294. 16. 12. 46.

Le commerce extérieur de la Suisse en novembre 1946

L'évolution de notre commerce extérieur par rapport au mois d'octobre dernier est caractérisée cette fois-ci par une augmentation des entrées, ainsi que par des sorties presque stationnaires en valeur, mais quantitativement en régression. L'importation accuse en l'occurrence un montant de 331,2 millions de francs, de sorte qu'elle s'est accrue de 27,5 millions (+ 9 %) au regard du mois précédent. Simultanément, les quantités de marchandises importées marquent une avance de 1768 wagons de 10 t. (+ 4 %). L'exportation s'inscrit à 268,2 millions de francs pendant le même laps de temps, soit 1,2 million de moins qu'en octobre. Comparativement au mois de novembre de l'année dernière, notre commerce extérieur enregistre un développement remarquable; à ce propos, le volume quantitatif de notre importation a presque doublé.

Evolution de notre balance commerciale

Période	Importations Wagons de 10 t	Importations Valeur en millions de fr.	Exportations Wagons de 10 t	Exportations Valeur en millions de fr.	Balance + solde actif − solde passif millions de fr.	Valeur d'exportation en % de la valeur d'importation
1938 moyenne mensuelle	61 493	133,9	5 092	109,7	— 24,2	81,9
1945 moyenne mensuelle	12 171	102,1	4 468	122,8	+ 20,7	120,8
1945 novembre	26 130	209,4	2 040	158,1	— 51,3	75,5
1946 octobre	48 347	303,7	5 109	269,4	— 34,3	88,7
1946 novembre	50 115	331,2	4 829	268,2	— 63,0	81,0
1945 janvier/novembre	109 512	962,8	15 705	1306,8	+344,0	135,7
1946 janvier/novembre	490 635	3055,4	45 282	2411,7	—643,7	78,9

L'excédent d'importation de notre balance commerciale s'est élevé de 29 millions environ et atteint 63 millions de francs en comparaison du mois précédent, en présence de chiffres d'importation à tendance ascendante notable et d'une valeur d'exportation légèrement en régression. En outre, le solde passif actuel marque au regard de novembre 1945 un renforcement approchant 12 millions de francs en face de chiffres d'affaires globaux en hausse.

Nous avons importé plus de 490 000 wagons de 10 t. pendant les onze premiers mois de 1946, contre 110 000 wagons environ au cours de la même période de l'année dernière. La Suisse a payé pour ces quantités une somme de 3055,4 millions de francs à laquelle s'oppose un rendement d'exportation de 2411,7 millions de francs. Il s'ensuit donc que notre commerce extérieur pour les mois de janvier à novembre 1946 se chiffre par un passif de 643,7 millions de francs, tandis qu'il accusait un solde actif de 344 millions pendant la période correspondante de l'année précédente.

En ce qui concerne le mouvement des prix de notre commerce extérieur, il convient de souligner que les prix — dans leur ensemble — marquent une légère tendance à la hausse d'octobre à novembre. Ainsi, l'indice d'importation global s'inscrit cette fois-ci à 234,6 contre 232,4 le mois précédent. Les produits fabriqués (indice: 200,1 contre 195 en octobre) et, en proportion plus modeste, les matières premières (224,8 contre 222,3) participent à cette augmentation, tandis que ce mois-ci, le niveau des prix des denrées alimentaires importées enregistre une baisse minime de 302,8 (octobre) à 300,3. L'indice des prix à l'exportation (252,3) marque une faible tendance à la hausse (+ 0,9 %). En l'occurrence, les produits fabriqués figurent avec des avances de prix d'exportation sans importance (260,8 contre 259,1), tandis que les matières premières accusent un renchérissement un peu plus prononcé (+ 4,3 %) comparativement au mois dernier.

Importations

Avec 130 (1938 = 100), l'indice quantitatif de nos importations atteint en novembre le niveau d'après-guerre le plus élevé. Au regard du mois précédent, cette augmentation se chiffre par 13,5 %, alors que nos achats à l'étranger ont doublé par rapport à novembre 1945. Les denrées alimentaires (indice: 107 contre 86 en octobre) et les produits fabriqués (158 contre 124) participent, dans le cadre des trois grandes catégories de marchandises, à l'accroissement d'importation survenu comparativement au mois écoulé, cependant que les entrées de matières premières (118 contre 126) marquent une baisse légère. Le développement d'importation dans le secteur des denrées alimentaires et des boissons provient entre autres d'arrivages accrus de vin en fûts, de noisettes, de chocolat, d'œufs et de pommes de terre, tandis que parmi les produits fabriqués, nos achats d'automobiles et de machines-outils se sont notablement renforcés en comparaison du mois précédent. Néanmoins, les importations de certains produits de première nécessité, tels que les céréales panifiables, les matières grasses et le charbon sont continûment très inférieures au volume de la dernière année de paix.

Dans le secteur des denrées alimentaires, l'importation de céréales panifiables s'inscrit toujours à un bas niveau, bien que les entrées de froment se soient accrues de 289 wagons de 10 t. comparativement au mois précédent et atteignent 910 wagons. Ces quantités correspondent approximativement au quart des arrivages normaux d'avant-guerre. Les prix statistiques moyens pour le froment marquent en l'occurrence une légère tendance à la baisse (par rapport à octobre: — 6,2 %). Les achats d'avoine et d'orge sont également supérieurs à ceux du mois écoulé et dépassent même, pour l'avoine, la moyenne mensuelle quantitative d'avant-guerre. En revanche, les entrées de seigle sont en régression. Le sucre et le café brut figurent également avec d'importants reculs et accusent d'après le poids, respectivement d'après la valeur les plus fortes diminutions d'importation au regard d'octobre écoulé. Les arrivages de noisettes turques, dont la valeur moyenne à l'importation s'est réduite de 299 fr. par 100 kg. en octobre à 291 fr. ce mois-ci, se sont développés. Dans l'ensemble, nous avons déboursé actuellement 8,1 millions de francs pour des noix et des noisettes. Nos achats de vin en fûts marquent aussi une valeur d'importation élevée (82 219 hl. d'un montant de 9,5 millions de francs). Les œufs, pour lesquels les Etats-Unis d'Amérique représentent notre principale source d'approvisionnement, nous sont également parvenus en plus grandes quantités.

En ce qui concerne les matières premières pour l'industrie textile, l'importation de coton brut enregistre un recul en comparaison du mois d'octobre, mais n'est toutefois que faiblement au-dessous des chiffres mensuels moyens de la dernière année de paix. Nos achats de laine brute, de trait et de fils de laine peignée se sont en revanche notablement renforcés et sont de nouveau bien supérieurs à ceux d'avant-guerre. La cellulose pour la fabrication de la soie artificielle ainsi que les matières premières pour la fabrication de la schappe ont été importées en quantités fortement réduites. En outre, le chanvre et le lin, dont les entrées n'étaient point négligeables le mois précédent, ont fait presque complètement défaut dans la période commentée. Dans le domaine des matières premières pour l'industrie métallurgique, les fers commerciaux pour l'industrie du bâtiment et des machines, ainsi que les tôles de fer continuent de se présenter pendant le même laps de temps avec des chiffres d'importation très importants, ceci malgré une diminution. De plus, les entrées de fer et d'acier bruts, qui en octobre dépassaient également le niveau d'avant-guerre, marquent cette fois-ci une tendance ascendante. En revanche, le cuivre brut et le zinc en barres ont perdu du terrain, tandis que l'aluminium pur enregistre un gain d'importation remarquable. Notre approvisionnement en charbon (13 131 wagons), qui au regard du mois précédent est resté presque stationnaire, continue d'être insuffisant. L'importation actuelle d'huile de chauffage et d'huile à gaz (2708 wagons) se présente en revanche beaucoup plus favorablement. Quant à la benzine (1145 wagons, dont 66 % proviennent d'entrepôts), elle marque un fléchissement dû toutefois à un phénomène saisonnier. Parmi les autres matières premières industrielles importantes, le bois de construction et le bois d'œuvre figurent avec de notables augmentations d'importation. De plus, les cuirs et les peaux, ainsi que le tabac brut accusent entre autres aussi des chiffres élevés, tandis que les arrivages de matières fibreuses pour la fabrication du papier se sont sensiblement amenuisés. Les importations de fèves de cacao ont également notablement rétrogradé en comparaison du mois dernier. Nos achats de fruits oléagineux se sont légèrement développés bien qu'ils s'établissent cependant derechef à un niveau relativement bas. Dans le cadre des matières premières pour l'industrie chimique, les poix et l'essence de térébenthine accusent de notables reculs d'importation, tandis que le copal nous est parvenu en plus grande quantité. Au nombre des matières premières destinées à l'agriculture, les engrais enregistrent un renforcement remarquable des entrées comparativement à octobre. Comme autres articles d'importation importants, il convient de citer encore ce mois-ci les étoffes de laine pour vêtements (4,6 millions de francs), les tapis de pieds (2,6), les tuyaux en fer (2,8), les rails et les traverses de chemin de fer (1,6), ainsi que les automobiles (1590 pièces, 9,3 millions de francs).

Exportations

Notre exportation actuelle marque, avec un indice quantitatif pondéré des valeurs de 117 (1938 = 100), une régression de 2,5 % environ au regard du mois précédent. Elle a en revanche augmenté de plus de la moitié d'après l'indice comparativement à novembre 1945. Parmi les trois principaux groupes de marchandises, les sorties de denrées alimentaires (indice: 96 contre 118 le mois dernier) ont perdu du terrain. Les envois de produits fabriqués (119 contre 122 en octobre) ont quelque peu rétrogradé pendant le même laps de temps, tandis que les exportations de matières premières (111 contre 103) se sont développées. Cette augmentation de l'indice résulte surtout de livraisons accrues de matières premières pour la fabrication de la soie.

L'activité des affaires se rapportant à l'exportation d'articles de notre industrie textile — prise dans son ensemble — est empreinte d'une tendance régressive. En l'occurrence, les étoffes de soie, les broderies, ainsi que la bonneterie et les articles en tricot figurent avec les plus grandes diminutions de valeur. Toutefois, les ventes de ces articles s'inscrivent d'après l'indice, à l'exception des broderies, encore bien au-dessus de celles d'avant-guerre. Les envois de rubans de soie et de fils de coton se maintiennent en valeur au niveau du mois précédent, tandis que les sorties de tissus de coton se sont légèrement accrues. L'exportation de fils de laine peignée, qui jusqu'ici était insignifiante, enregistre cette fois-ci un renforcement notable. Les tissus de laine figurent en revanche avec des chiffres d'exportation en baisse. L'accroissement des ventes de tresses de paille pour chapeaux survenu par rapport au mois dernier concorde avec la tendance saisonnière observée en temps normal; néanmoins, les exportations actuelles de cette industrie sont quelque peu inférieures à celles effectuées en novembre 1945. Les chaussures ont été exportées cette fois-ci en quantités beaucoup plus importantes. Cette augmentation est d'autant plus remarquable que, dans les dernières années d'avant-guerre, les livraisons de notre industrie des chaussures accusaient un mouvement régressif d'octobre à novembre. Les Etats-Unis d'Amérique, la Grande-Bretagne et les Pays-Bas sont ce mois-ci les plus importants clients pour les chaussures suisses. En ce qui concerne l'industrie métallurgique, les machines se sont maintenues d'après l'indice approximativement au niveau d'avant-guerre, ceci malgré un recul comparativement au mois précédent. Les instruments et appareils dépassent nettement les chiffres d'exportation d'octobre écoulé, tandis que nos envois de montres n'enregistrent qu'une faible avance de valeur. Dans le domaine de l'industrie chimico-pharmaceutique, les médicaments et les parfums n'ont dans l'ensemble plus atteint le niveau élevé du mois dernier, bien que les ventes de cette branche à l'étranger soient encore considérablement supérieures à celles du temps de paix. Les produits chimiques pour usages industriels sont sortis de Suisse en quantités sensiblement accrues, tandis que la situation d'exportation se rapportant aux couleurs d'aniline et à l'indigo n'enregistrent pas de changements notables au regard du mois précédent.

Parmi les autres marchandises exportées, les baraques en bois (1,6 million de francs), les livres imprimés (4,1), les articles en caoutchouc (1,5), le linge de corps et la confection (2,2 au total), les pièces de raccord pour tuyaux (2,0), les roulements à billes (1,2), les châssis pour camions (1,8), ainsi que les tracteurs (1,7) figurent avec des chiffres de valeur remarquables. Dans le secteur de l'agriculture, les fruits frais (1399 wagons, 8,4 millions) et le bétail de ferme et d'élevage (4597 pièces, 8,6 millions de francs) ont en outre également atteint des résultats d'exportation notables.

Exportations de nos principales industries

	Valeurs d'exportation Oct. 1946	Valeurs d'exportation Nov. 1946	Indices d'exportation [1]) Moyenne mensuelle 1945	Indices d'exportation [1]) Oct. 1946	Indices d'exportation [1]) Nov. 1946
	en millions de francs		(1938 = 100)		
Industrie textile:					
Fils de coton	0,3	0,3	0	7,2	8,6
Tissus de coton	3,9	4,4	6,7	22,7	25,4
Broderies	8,5	7,3	50,3	98,0	77,2
Schappe	0,2	0,1	2,8	11,5	7,2
Fils de soie artificielle	3,1	2,8	26,6	73,1	61,3
Etoffes de soie	18,7	15,4	134,9	261,0	202,9
Rubans de soie	1,5	1,5	66,0	133,7	128,7
Fils de laine peignée	0,04	0,1	—	11,2	28,5
Tissus de laine	0,6	0,4	1,5	140,4	80,4
Bonneterie et articles en tricot	3,2	2,4	69,7	365,7	240,0
Industrie des tresses de paille pour chapeaux	2,6	3,1	140,4	149,9	169,9
Industrie des chaussures en 1000 paires	57,3	72,4	16,7	50,7	70,5
Industrie des chaussures en mill. de fr.	2,0	2,6			
Industrie métallurgique:					
Machines	45,3	39,3	50,1	122,2	103,3
Montres en 1000 pièces	2036,5	2086,9	88,5	126,8	123,8
Montres en mill. de fr.	57,5	58,8			
Instruments et appareils	12,4	15,1	87,2	172,5	204,4
Industrie chimique et pharmaceutique:					
Médicaments et parfums	17,3	14,6	76,5	175,3	158,7
Produits chimiques pour usages industriels	4,7	6,0	12,5	51,8	91,9
Couleurs d'aniline et indigo	17,6	17,9	56,0	133,0	129,3

[1]) Indices quantitatifs pondérés des valeurs.

Nos principaux fournisseurs et débouchés

	Importations Oct. 1946 en millions de francs	Importations Nov. 1946 en millions de francs	Importations Année 1938 en % des importations totales	Importations Nov. 1946 en % des importations totales	Exportations Oct. 1946 en millions de francs	Exportations Nov. 1946 en millions de francs	Exportations Année 1938 en % des exportations totales	Exportations Nov. 1946 en % des exportations totales
Allemagne	4,3	5,1	23,2	1,5	0,7	1,0	15,7	0,4
Autriche	5,3	4,8	2,1	1,5	1,8	1,9	2,3	0,7
France	36,4	39,7	14,3	12,0	25,1	27,5	9,2	10,2
Italie	22,8	24,0	7,3	7,3	17,3	17,5	6,9	6,5
Belgique-Lux.	31,7	31,4	4,3	9,5	33,2	27,0	3,2	10,0
Pays-Bas	9,2	14,7	3,5	4,4	12,0	11,7	4,7	4,4
Grande-Bretagne	21,5	21,3	5,9	6,4	6,2	8,0	11,2	3,0
Espagne	1,5	2,5	0,3	0,7	5,9	7,1	0,4	2,7
Portugal	3,6	4,5	0,3	1,4	6,5	4,9	0,6	1,8
Suède	8,8	9,1	1,2	2,7	21,2	18,8	3,1	7,0
Tchécoslovaquie	17,7	16,9	3,6	5,1	10,5	12,0	3,3	4,5
Turquie	7,2	11,7	0,4	3,5	2,0	2,8	0,3	1,0
Canada	4,1	8,5	1,5	2,6	5,1	4,5	1,1	1,7
Etats-Unis	40,4	50,7	7,8	15,3	42,3	42,8	6,9	15,9
Brésil	7,5	3,9	0,7	1,2	9,5	11,9	1,3	4,5
Argentine	21,0	18,8	3,6	5,7	10,6	10,0	2,7	3,7

Les échanges de marchandises avec la France se caractérisent, dans le cadre de notre commerce extérieur avec les pays limitrophes, par une augmentation sensible en comparaison du mois précédent. En ce qui concerne notre trafic avec les autres régions économiques, nos achats aux Etats-Unis d'Amérique, au Canada, aux Pays-Bas, ainsi qu'en Turquie se sont en outre remarquablement renforcés pendant le même laps de temps, tandis que notre importation en provenance du Brésil et de l'Argentine s'est fortement réduite. Notre commerce avec l'Union belgo-luxembourgeoise a subi un recul important à l'exportation. Nos sorties à destination de la Suède et du Portugal marquent entre autres une tendance à la baisse, tandis que dans notre trafic avec le Brésil, la Grande-Bretagne, l'Espagne et la Tchécoslovaquie on constate de remarquables augmentations des ventes. Le commerce extérieur avec les autres pays figurant au tableau ci-dessus n'accuse que de faibles fluctuations.

Les plus grandes augmentations d'affaires enregistrées comparativement à novembre 1945 concernent le commerce avec la France, l'Italie et l'Union économique belgo-luxembourgeoise. Nos échanges de marchandises avec les Pays-Bas, la Grande-

Bretagne et la Tchécoslovaquie se sont aussi notablement développés durant ce laps de temps. Les importations en provenance des Etats-Unis d'Amérique marquent un accroissement considérable, tandis que celles du Canada, du Brésil et de l'Espagne se présentent avec de très importants reculs. Les exportations à destination du Brésil, de l'Argentine et de la Suède sont en outre caractérisées par un renforcement notable de nos ventes.

L'augmentation de nos importations — prise dans son ensemble — au regard d'octobre écoulé est due dans une proportion plus forte à notre commerce avec l'Europe qu'à celui avec les pays d'outre-mer. Le fléchissement minime de nos exportations résulte en revanche exclusivement d'une réduction de nos ventes aux Etats européens, tandis que pendant la même période, on constate une légère avance de nos livraisons aux pays extra-européens. Le commerce avec l'Europe participe dans une mesure beaucoup plus forte que le trafic avec les régions économiques d'outre-mer à l'essor remarquable de nos échanges de marchandises survenu comparativement au mois de novembre de l'année dernière.

Berne, le 16 décembre 1946.

Statistique du commerce
de la direction générale des douanes.

Verfügung Nr. 92 B/46 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über Höchstpreise für Thermostate

(Vom 11. Dezember 1946)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, in Ersetzung ihrer Verfügung Nr. 92 B/42, vom 23. Februar 1942, verfügt:

1. Der höchstzulässige Preisaufschlag auf den unmittelbar vor dem 1. September 1939 angewandten Fabriksverkaufspreisen (Nettopreisen) für **Thermostate** beträgt **maximal 35%.**

2. Jede weitere Preiserhöhung über diesen Ansatz bedarf der vorgängigen schriftlichen Bewilligung der Eidgenössischen Preiskontrollstelle.

3. Importeure und Wiederverkäufer werden ermächtigt, ihre Verkaufspreise maximal im Umfange der effektiven Erhöhung ihres Einstandspreises in Franken und Rappen heraufzusetzen. Die Verkaufspreise für importierte Thermostate dürfen jedoch nicht höher sein als die Preise für gleiche oder ähnliche Apparate inländischer Fabrikation.

4. Die in Anwendung der vorstehenden Bestimmungen sich ergebenden Preise sind Höchstpreise. In keinem Fall darf für eine Leistung eine Gegenleistung gefordert oder angenommen werden, die unter Berücksichtigung der branchenüblichen Selbstkosten einen mit der allgemeinen Wirtschaftslage unvereinbaren Gewinn verschaffen würde. Insbesondere dürfen vorstehende Preise nur solange und soweit angewendet werden, als die ihrer Festsetzung zugrunde gelegten Kosten entstehen. Treten nachträglich Kostensenkungen ein, so hat ohne besondere Aufforderung eine entsprechende Preissenkung zu erfolgen.

5. Widerhandlungen gegen diese Verfügung werden nach den Strafbestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft.

6. Diese Verfügung tritt am 11. Dezember 1946 in Kraft. Gleichzeitig wird die Verfügung Nr. 92 B/42 vom 23. Februar 1942 aufgehoben. Die vor dem Inkrafttreten der vorliegenden Verfügung eingetretenen Tatbestände werden auch fernerhin nach den bisherigen Bestimmungen beurteilt.

Prescriptions Nº 92 B/46 de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les prix maximums des thermostats

(Du 11 décembre 1946)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, pour remplacer ses prescriptions Nº 92 B/42, du 23 février 1942, prescrit:

1º Les prix de fabrique (prix nets) appliqués immédiatement avant le 1er septembre 1939 pour les **thermostats** peuvent être majorés d'un supplément de **35% au maximum.**

2º Toute augmentation dépassant ce taux est subordonnée à une autorisation écrite de l'Office fédéral du contrôle des prix.

3º Les importateurs et les vendeurs sont autorisés à relever leurs prix de vente tout au plus dans la mesure de l'augmentation effective (en francs et centimes) de leurs prix de revient. Les prix de vente des thermostats importés ne doivent cependant pas dépasser les prix des mêmes appareils ou d'appareils similaires fabriqués en Suisse.

4º Les prix calculés sur la base des présentes prescriptions sont des maximums. Pour aucune prestation il ne peut être exigé ou accepté une contreprestation qui procurerait, compte tenu du prix de revient usuel dans la branche, un bénéfice incompatible avec la situation économique générale. En particulier, les prix maximums autorisés ne peuvent être pratiqués que si les frais ayant servi de base à leur fixation existent réellement et subsistent. Si ces frais viennent à baisser, une réduction de prix correspondante devra être opérée spontanément.

5º Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues à l'arrêté du Conseil fédéral, du 17 octobre 1944, concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre.

6º Ces prescriptions entrent en vigueur le 11 décembre 1946. Simultanément, les prescriptions Nº 92 B/42 du 23 février 1942 sont rapportées. Les faits intervenus avant la publication des présentes prescriptions seront jugés d'après les dispositions précédemment en vigueur.

Istruzioni

della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro concernenti il razionamento dei saponi e delle liscivie di ogni genere durante i mesi di gennaio, febbraio e marzo 1947

(Del 14 dicembre 1946)

La Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro (chiamata qui appresso «sezione»), vista l'ordinanza N. 5 S dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, del 30 dicembre 1941, concernente la produzione, il razionamento e l'uso dei saponi e delle liscivie, emana le seguenti istruzioni:

Art. 1. Tessera uniforme del sapone. Per il periodo di razionamento gennaio, febbraio e marzo 1947 sarà distribuita una tessera del sapone uniforme per uomini, donne, bambini e per le assegnazioni supplementari. Questa tessera comprenderà 500 unità.

Art. 2. Assegnazioni alle aziende e stabilimenti. Per ognuno dei mesi di gennaio, febbraio e marzo 1947 saranno assegnate alle economie domestiche collettive, alle amministrazioni, ai medici, nonchè alle aziende artigianali ed industriali, ecc., le seguenti razioni massime espresse in per cento degli acquisti medi mensili effettuati nell'anno di base e sempre che rispondano ad un effettivo fabbisogno.

a) Economie domestiche collettive:	%	anno di base
1. Alberghi	70	1940
Le assegnazioni supplementari fatte per coprire i bisogni stagionali saranno computate sulle aliquote dei mesi seguenti.		
2. Ristoranti	60	1940
3. Pensioni ed aziende analoghe, istituti ed altri stabilimenti similari	60	1940
Queste aziende dovranno esigere, per il bucato della biancheria da letto, da tavola e personale, una parte della tessera personale del sapone dei loro ospiti e dozzinanti. Spetta ai cantoni determinare le norme da seguire.		
4. Sale da tè, bar ed aziende analoghe	60	1940
5. Stabilimenti ospedalieri	90	del fabbisogno comprovato. Anno di confronto 1940.
In casi eccezionali potranno essere accordate delle assegnazioni del 100%, però soltanto dietro autorizzazione speciale della sezione.		
6. Sanatori per tubercolosi	90	del fabbisogno comprovato. Anno di confronto 1940.
7. Asili infantili	90	del fabbisogno debitamente comprovato.
		anno di base
8. Stabilimenti balneari e di cura sotto vigilanza medica	80	1938
b) Amministrazioni:		
9. Amministrazioni, ditte commerciali, uffici, scuole, ecc.	60	1938
c) Medici, ecc.:		
10. Medici, dentisti, levatrici	90	del fabbisogno comprovato
d) Aziende artigianali ed industriali:		anno di base
11. Aziende artigianali ed industriali, per lavori di pulizia di ogni genere	60	1938
(Le assegnazioni di prodotti di sapone utilizzati come materie prime o ausiliarie nel processo di fabbricazione sono esclusivamente di competenza della sezione.)		
12. Negozi di derrate alimentari propriamente detti, come latterie, macellerie, panetterie (comprese le pasticcerie)	80	1938
13. Negozi, per lavori di pulizia	60	1938
14. Pittori e gessatori, in totale	60	1938
Per i prodotti necessari all'esercizio del mestiere, come pure per i lavori di pulizia.		
15. Stabilimenti balneari comuni (piscine coperte e vasche da bagno)	60	1938
16. Istituti di pedicura e manicura. Per ogni persona adibita costantemente al servizio della clientela (eccettuati gli apprendisti)	250	unità al mese
17. Parrucchieri:		
a) per ogni persona adibita costantemente al servizio della clientela (eccettuati gli apprendisti)	500	unità al mese
b) per ogni apprendista adibito costantemente al servizio della clientela	200	unità al mese
c) per ogni impiegato adibito esclusivamente al servizio di pedicura e manicura	100	unità al mese
In quanto alle aziende con attività intermittente, le razioni saranno assegnate in base al numero dei giorni o delle ore di lavoro.		
Non potranno essere assegnate razioni supplementari per la pulizia dei locali e per il bucato.		
	%	anno di base
18. Farmacie, per lavori di pulizia	80	1938
19. Lavanderie:		
a) Assegnazione normale	10%,	anno di base 1938
Le scorte che non superano il fabbisogno di un mese non devono essere dedotte. Per le quantità supplementari di cui avranno bisogno, le lavanderie potranno esigere dai loro clienti 10 unità al massimo per ogni chilogramma di biancheria asciutta		
b) Assegnazioni supplementari. Gli alberghi, i ristoranti e le altre aziende e stabilimenti che davano già nell'anno di base la loro biancheria ad una lavanderia per il bucato non dispongono nelle loro cedole per grandi razioni di alcuna unità per il bucato e non sono quindi in grado di consegnarle alle lavanderie. Di conseguenza, essi potranno farsi consegnare le unità necessarie (10 unità al massimo per ogni chilogramma di biancheria asciutta) dagli uffici cantonali o comunali dell'economia di guerra. Essi riceveranno però queste unità soltanto su richiesta speciale e su presentazione delle fatture delle lavanderie, dalle quali risulti il peso della biancheria. È lasciata ai cantoni la facoltà di consegnare, ogni mese, queste cedole alle lavanderie stesse, o individualmente ai loro clienti.		
c) Biancheria delle Strade ferrate federali. I cantoni non sono autorizzati ad accordare assegnazioni supplementari alle lavanderie che eseguiscono ordinazioni delle Strade ferrate federali. Le domande del genere devono essere indirizzate alle sezione.		
d) Ordinazioni militari. Per le ordinazioni militari, le assegnazioni sono fatte dall'Intendenza del materiale di guerra, Ufficio conteggi e razionamenti, Berna. Non potranno essere fatte a tale scopo delle assegnazioni da parte dei cantoni e dei comuni.		

e) Acquartieramenti di truppe e di internati:

20. Acquartieramenti di truppe. In caso di acquartieramento di truppe in alberghi, pensioni o presso privati, il quartiermastro o il furiere dell'unità dovrà rilasciare una dichiarazione attestante il numero dei pernottamenti, separatamente per letti e per accantonamenti. Chi fornisce l'alloggio avrà il diritto di farsi assegnare dal cantone, verso presentazione della precitata dichiarazione, una razione supplementare.

Quest'ultima potrà comportare:

per un pernottamento, in letto — al massimo 5 unità
per 100 pernottamenti, in accantonamenti (paglia) — al massimo 50 unità

Per acquartieramenti prolungati di truppe, i cantoni o gli uffici comunali sono autorizzati a ridurre corrispondentemente le assegnazioni.

21. Acquartieramenti di internati. Per gli acquartieramenti di internati (pernottamento in letti) valgono le stesse prescrizioni come per gli acquartieramenti di truppe.

Art. 3. Entrata in vigore. Le presenti istruzioni entrano in vigore il 1º gennaio 1947.

Coll'entrata in vigore delle presenti istruzioni sono abrogate le istruzioni della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici del 14 settembre 1946 concernenti il razionamento dei saponi e delle liscivie di ogni genere durante i mesi di ottobre, novembre e dicembre 1946.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern

Todesanzeige

Wir haben die schmerzliche Pflicht, vom Hinschied des

Herrn Hans Schudel

Direktor unserer Hauptbank in Bern

Kenntnis zu geben.

Er wurde uns mitten aus seiner verantwortungsvollen Tätigkeit plötzlich durch einen Schlaganfall entrissen.

Während nahezu 40 Jahren hat der Verstorbene unserem Institut in den verschiedenen innegehabten Stellungen in treuster Pflichterfüllung, mit voller Hingabe und besonderer Befähigung ausgezeichnete Dienste geleistet.

Wir werden ihm und seinem hochgeschätzten Wirken stets ein ehrendes, dankbares Gedenken bewahren.

Bern, den 14. Dezember 1946.

Kantonalbank von Bern

Die Trauerfeier findet Dienstag, den 17. Dezember 1946, um 14.45 Uhr, in der Kapelle des Burgerspitals statt. Anschliessend stille Kremation.

Baden, den 13. Dezember 1946.

TODESANZEIGE

Heute vormittag ist nach langer Krankheit, aber doch unerwartet

Herr

Heinrich Ambühl

Mitglied unserer Direktion

in seinem 66. Altersjahr von uns geschieden.

Während 37 Jahren hat der Entschlafene seine ganze Arbeitskraft in den Dienst unserer Gesellschaft gestellt und sich unermüdlich dem Wohle unserer Interessen gewidmet.

Wir betrauern in dem Verstorbenen einen treuen Freund und wertvollen Mitarbeiter und werden seiner vornehmen Persönlichkeit stets in Dankbarkeit gedenken.

Verwaltungsrat und Direktion der Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie.

Die Kremation findet statt in Zürich Dienstag, den 17. Dezember 1946, nachmittags 14 Uhr.

Zu vergeben ist die

Generalvertretung

eines gangbaren Artikels (für Raucher) für das Jahr 1947.

Anfragen an

POSTFACH 8767, BIEL 3

richten. U 84

Grossunternehmen sucht von Privat hypothekarisch sichergestelltes, hochverzinsliches Lz 182

Kapital von Fr. 250 000

eventuell in 2 Posten. Interessante Kapitalanlage. Auskunft erteilt unter Chiffre F 46397 Lz Publicitas Luzern.

Zu verkaufen:

16 neue Dur-Aluminiumtanks

Masse: Durchmesser 1550 bis 1600 mm
Länge zirka 3100 mm
mit gewölbten Böden und Mannloch
Prüfdruck 3 Atm, Inhalt zirka 4600 bis 4800 l.

Anfragen an: Recupa AG., Birsfelden, Telephon 3 79 90.

Besichtigung auf Lager «Dreispitz» Basel. 138-5

Zu kaufen gesucht

5 Tonnen Pinolin

150° bis 350° C minimal 80%, Schweiz lagernde Ware, bis spätestens Ende Dezember 1946 ausgeliefert. Offerten sind erbeten unter Chiffre N 25375 Z an die Publicitas Zürich. Z 823

Schweizerische Gesellschaft

als Vertreterin ausländischer Produzenten, sucht zu baldmöglichstem Eintritt

Spezialist

für

Nonferro-Metalle

mit, wenn möglich, Erfahrungen auf dem internationalen Markt.

Dauerstelle als Geschäftsführer.

Offerten unter Chiffre H 25145 Z an Publicitas Zürich. Z 800

Usines Tornos, Fabrique de machines Moutier S.A.

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

le jeudi 26 décembre 1946, à 15 heures, au siège social, à Moutier.

ORDRE DU JOUR:

1° Opérations statutaires. — 2° Imprévu.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du contrôleur sont à la disposition des actionnaires dès ce jour, au siège social. I 32

Moutier, le 13 décembre 1946. Le conseil d'administration.

Vorteilhafte Kapitalanlage

Solange Verwendung geben wir noch

3¼%-Obligationen

ab unserer Bank auf 5 Jahre fest, auf den Namen oder den Inhaber lautend. Für Einlagen auf Sparheft vergüten wir 2½% bis Fr. 10 000. S 55

VOLKSBANK SIDERS

Kapital und Reserven Fr. 1 140 000. Gegründet 1912. Mitglied des Lokalbankenverbandes.

Sitten

Postcheckkonto II c 170
Telephon (027) 5 14 53

Ventilator AG., Stäfa

Einladung zur 29. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 28. Dezember 1946, 11 Uhr, im Casino in Basel

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der 28. ordentlichen Generalversammlung vom 22. Dezember 1945.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes pro 1945/46 und des Rechnungsabschlusses per 30. Juni 1946 mit Bericht der Kontrollstelle. Beschlussfassung über diesen Rechnungsabschluss und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinnsaldos per 30. Juni 1946.
4. Wahl der Kontrollstelle für 1946/47.
5. Umfrage.

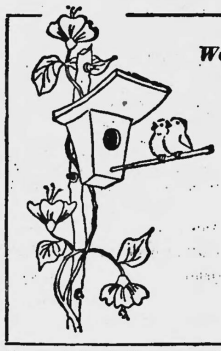
Diejenigen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können Zutrittskarten gegen Hinterlage ihrer Aktien oder gegen als hinreichend betrachteten Ausweis über deren Besitz bis spätestens Dienstag, den 24. Dezember 1946 bei der

Schweizerischen Treuhandgesellschaft,
Basel, St.-Albananlage 1,
oder Zürich, Bahnhofstrasse 66,

beziehen. Z 825

Vom 18. Dezember 1946 an liegen am Sitze der Gesellschaft in Stäfa, ferner bei der Schweizerischen Treuhandgesellschaft in Basel und Zürich, der Geschäftsbericht pro 1945/46, die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1946 und der Bericht der Kontrollstelle zur Einsicht der Aktionäre auf.

DER VERWALTUNGSRAT.



Wo zwei sich finden...

will man es Verwandten und Freunden kundtun.

Verlobungs- und Vermählungs-Anzeigen

sind unsere Spezialitäten. Es lohnt sich, unsere vielen Muster zu durchblättern.

LANDOLT-ARBENZ
Zürich, Bahnhofstr. 69, Tel. 23 97 67

Société immobilière du Lumen, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 27 décembre 1946, à 10 h. 30, dans les bureaux de Me F. Zumstein, 8, Grand-Chêne, à Lausanne.

ORDRE DU JOUR:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1945/46.
2° Rapport du contrôleur.
3° Vote sur les conclusions de ces deux rapports et décharge à donner au conseil d'administration de sa gestion.
4° Nomination d'un contrôleur pour l'exercice 1946/47.

Le bilan et le compte de profits et pertes ainsi que le rapport du contrôleur seront à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social à partir du 17 décembre 1946.

Pour assister ou pour être représentés à cette assemblée, les actionnaires doivent déposer leurs titres ou un certificat de dépôt, au plus tard le 26 décembre 1946, aux guichets de:

MM. FERRIER, LULLIN & CIE, 15, rue Petitot, Genève,

qui délivreront les cartes d'admission et les pouvoirs. X 305

Appenzell-Innerrhodische Kantonalbank

Appenzell

Obligationenkündigung

Wir kündigen hiermit sämtliche bis 30. Juni 1947 kündbar werdenden

Obligationen unserer Bank

auf den titelgemäss zulässigen Termin. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

Die Inhaber gekündigter Titel werden gebeten, sich zwecks Erneuerung mit uns in Verbindung zu setzen. G 186

Appenzell, den 15. Dezember 1946. DIE DIREKTION.

Parkhotel Ober AG., Interlaken

Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 30. Dezember 1946, 11 Uhr, im Sitzungszimmer der Spar- und Leihkasse in Bern

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Beschlussfassung über die Auflösung der Gesellschaft.
3. Verschiedenes. 656

Der Verwaltungsrat.

Hypothekarbank in Winterthur

Obligationen-Kündigung

Wir kündigen hiermit sämtliche in den Monaten Januar, Februar und März 1947 kündbar werdenden

2½%- bis 3%-Obligationen

zur Rückzahlung auf die vertragliche Frist von sechs Monaten vom Tage der Kündbarkeit an.

Nach Ablauf der Kündigungsfrist hört die Verzinsung auf.

Konversions-Offerte

Bis auf weiteres konvertieren wir diese sowie alle bisher gekündigten Titel in

3%- Obligationen auf 7 bis 8 Jahre fest,
2¾%-Obligationen auf 4 bis 5 Jahre, W 60
2½%-Obligationen auf 3 Jahre fest

mit je nachheriger, sechsmonatiger Kündigungsfrist, unter Verrechnung der Zinsdifferenz bis zum Verfall der alten Obligationen.

Die Ausgabe gegen bar erfolgt, soweit Konvenienz, zu den gleichen Bedingungen.

Ferner nehmen wir Gelder entgegen auf

Sparhefte

und verzinsen sämtliche Guthaben wie bisher zu 2¼%.

Winterthur, den 12. Dezember 1946. Die Direktion.

Sichern Sie

sich die Vorteile der «UNION»-Fabrikate durch eine Anfrage bei der

Union

UNION-KASSENFABRIK A.G. ZÜRICH

Albisriederstrasse 257 Tel. (051) 25 17 58

Ausstellung und Verkauf: Löwenstrasse 2, («Schmidhof»)

Verlangen Sie Prospekt 5051

Nidwaldner Kantonalbank

Obligationenkündigung

Wir kündigen hiermit alle bis 30. Juni 1947 kündbar werdenden Obligationen unserer Bank auf den nächstzulässigen Termin. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

Wegen Wiederanstellung gekündigter Titel beliebe man sich mit uns in Verbindung zu setzen. Lz 181

Stans, den 14. Dezember 1946. DIE DIREKTION.

Kanton Luzern

3½%-Anleihe 1937 von Fr. 20 000 000

Auf 31. März 1947 wird die fünfte Amortisationsserie der 3½%-Staatsanleihe 1937 von Fr. 20 000 000 mit Fr. 500 000 zur Rückzahlung gelangen. Es sind hiefür folgende 500 Obligationen ausgelost worden:

Nummern	Nummern	Nummern
1301—1320	8341—8360	16661—16680
3061—3080	8821—8840	16961—16980
5481—5500	8841—8860	17561—17580
6241—6260	9021—9040	17821—17840
6601—6620	9621—9640	18801—18820
7041—7060	11401—11420	18821—18840
7261—7280	11421—11440	19221—19240
7861—7880	11541—11560	
7941—7960	14881—14900	

Die Rückzahlung dieser Obligationen erfolgt für den Inhaber spesenfrei gegen Einlieferung der Titel und der nicht verfallenen Coupons bei der Staatskasse des Kantons Luzern, an den Kassen der Luzerner Kantonalbank in Luzern und ihren Zweiganstalten sowie an den Kassen der dem Verband Schweizerischer Kantonalbanken oder dem Kartell Schweizerischer Banken angehörenden Institute.

Mit dem Rückzahlungstermin hört die Verzinsung der Obligationen auf.

Von den bisher ausgelosten Titeln sind bis heute die Nummern 18405/14, 18417 und 19912/15 zu nom. je Fr. 1000 nicht zur Vorweisung gelangt. Lz 184

Luzern, den 13. Dezember 1946. Der Finanzdirektor: Emmenegger.

SPORT AG., BIEL

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 30. Dezember 1946, 17 Uhr 30, im Restaurant «Rawyler» (I. Stock), Nidaugasse 1 in Biel

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der ordentl. Generalversammlung vom 27. Dezember 1945.
2. Vorlage des Jahresberichts 1945/46 und der Bilanz per 31. Oktober 1946. Bericht der Kontrollstelle.
3. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Diverses.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung pro 1945/46 sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 20. Dezember 1946 an auf unserem Bureau zur Einsicht vor.

Eintrittskarten zur Generalversammlung werden gegen Ausweis des Aktienbesitzes durch die Schweizerische Volksbank Biel und durch die Kantonalbank von Bern, Filiale Biel, sowie durch unser Bureau, bis zum 28. Dezember 1946 verabfolgt. U 85

Biel, den 12. Dezember 1946. Der Verwaltungsrat.

Prodor S.A.

Le coupon N° 19 pour l'exercice 1945/46 est payable à partir du 13 décembre 1946, par 4 fr. 50 moins l'impôt fédéral et l'impôt anticipé, chez MM. Pictet & Co., 6, rue Diday, Genève. X 304

Genève, le 12 décembre 1946. LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

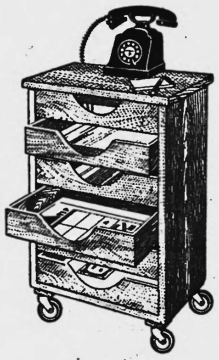
Revisionen
Steuerberatung
Testamentsvollstreckung
Treuhandfunktionen aller Art

FIDES
Treuhand-Vereinigung

ZURICH — Bahnhofstraße 31 — Tel. 25 78 40
Basel — Aeschenvorstadt 4 — Tel. 3 79 20
Lausanne — Rue du Lion d'Or 6 — Tel. 3 74 21

Z 8

PAPYRUS



Der fahrbare

Telefon-Boy

ein weiterer Fortschritt und Helfer für Ihr Büro!

Lieferbar ab Lager

Verlangen Sie bitte unser Prospektblatt Nr. 155

PAPYRUS BÜROMÖBEL

Freiestrasse 43 Telephon (061) 11866 Basel

Im Alter jung bleiben!

Viele Beschwerden haben ihren Sitz in der wichtigen Vorsteherdrüse. Wertvolle Aufklärung bei allen

PROSTATA

-Leiden durch Spezial-Broschüre P. Gratis durch Labor. Dr. Vullemin, Zürich.

COLORMETAL-SIX

Neues ziseliertes Geschenk-Modell Fr. 14.—

Inserieren auch Sie im SHAB.

HÄRTE-LÖT-SCHWEISSMATERIALIEN LAGERKÜHLFETT LAGERKÜHLÖL

LIEFERT DIE

SPEZIALFABRIK ED. BRUN WÄDENSWIL (ZÜRICH)

Gegr. 1866

PRODUKTIONSFÄHIGKEIT 15-20.000 Kg.

TELEPH. 956.802 TELEGR. BRUN

Calcium carbonicum praec.

(chemisch gefällte Kreide)

laufend ab Lager Basel lieferbar.

Gefl. Anfragen an:

WALTER MOESCH & Co., ZÜRICH

Import chemischer Rohstoffe

Telefon (061) 24 47 24 Z 801

Zeichentische Büromöbel

Planschränke
Zeichenmaschinen
Stühle, Fauteuils
Technische Papiere

Grosse Auswahl – vorteilhafte Preise

GRAB & WILDI AG ZÜRICH

Appareil à cheminer les scies

Brevet à vendre pour tout pays.

Faire offres sous chiffre P B 22122 L à Publicitas Lausanne. L 459

Pharmazeutisches Unternehmen benötigt grössere, möglichst greifbare Posten Z 831

Antipyrin purum
Bismuth subnitric. und sugallic.
Coffein purum
Diaethylbarbitursäure
Phenacetin purum
Pyramidon
Theophyllin purum

Ausführliche Offerten sind unter Chiffre C 25458 Z an Publicitas Zürich erbeten.

Seriöser, eingeführter **Vertreter**

sucht per 1. Januar 1947 oder später **neuen Wirkungskreis.** Gebiet: Zentralschweiz. Branche: Kolonialwaren, Farben, Pinsel, chemisch-technische Produkte oder technische Neuheiten. Anspruch auf Fixum, Spesen und Provision.

Offerten unter Chiffre Hab 655-1 an Publicitas Bern.

BREVO A.G. FÜR EXPLOSIONS- U. FEUERSCHUTZ HORGEN (ZÜRICH) · TEL. 924.201

BENZINTANKS
MESSAPPARATE
FEUERLÖSCHER
ÖLFEUERUNGEN

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf (Erbschaftsinventar)

Das Bezirksgericht Aarau hat am 11. Dezember 1946 über

Hauri-Paulus Hans

geboren 1905, gewesener Spezerei- und Milchhändler, von und in Hirsehthal (Aargau), gestorben am 23. November 1946, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 14. Januar 1947 bei der Gemeindekanzlei Hirschthal anzumelden, ansonst die in Artikel 590 ZGB. erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB.). On 131

Aarau, den 11. Dezember 1946. Bezirksgericht.

Brikettwerk GEBA, Basel

Telephonnummer **GEBA** (061) 2 76 79

Briketts für Industrie und Hausbrand

Comptabilité **OSO**

1 écriture = 3 opérations

30 à 50 % de gain de temps.
Demandez notre prospectus.

Scholl GEBRUDER SCHOLL AG. Zürich, Poststraße 3

Genève: Fiduciaire de Contrôle et de Révision, Rue du Mont-Blanc 12.

Zu verkaufen:

T-Träger NP 18

14 Stück zu 5 m Länge

T-Träger P 20

8 Stück zu 5 m Länge 138-4

DIN-Träger

3 Stück 22×22 mm 3,20 m Länge
2 Stück 34×30 mm 3,10 m Länge
4 Stück 30×30 mm 3,28 m Länge
6 Stück 36×30 mm 7,30 m Länge

Anfragen an Bocupa AG., Birsfelden, Telephon 3 79 90. Besichtigung Lager «Dreispitz».- Basel.

Ausgabe einer 4%-Hypothekaranleihe im I. Rang der

Bergbahn Grindelwald-First AG., von Fr. 1200 000 von 1946

zur Restfinanzierung der im Bau begriffenen Sesselbahn-Anlage

Anleihebedingungen: Zinssatz 4%

Semestercoupons per 15. Januar und 15. Juli. Anleihensdauer 10 Jahre mit Kündigungsrecht der Bahngesellschaft nach 4 Jahren. Inhabertitel à Fr. 1000.— Kotierung der Anleihe an der Berner Börse.

Emissionspreis 99.40%

zuzüglich 0,60% Hälfte des eidgenössischen Emissionsstempels

Zeichnungsfrist vom 10. bis 28. Dezember 1946

Lieferungsfrist vom 6. Januar bis 6. Februar 1947

Zeichnungen werden spesenfrei entgegengenommen am Sitze der Direktion der **Bahngesellschaft**, Monbijoustraße 49, in Bern sowie bei folgenden Banken:

Kantonalbank von Bern in Bern und sämtlichen Zweiganstalten
Schweizerischer Bankverein, Basel mit seinen Sitzen und Zweigniederlassungen
Spar- & Leihkasse in Bern, Bern
Schweizerische Volksbank, Bern mit sämtlichen Niederlassungen
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich mit ihren Filialen und Agenturen
von Ernst & Co., Banquiers, Bärenplatz 4, Bern

wo Prospekte und Zeichnungsscheine zur Verfügung stehen.

KORKE

Trachsler

Zürich, Seestrasse 321
Telephon (051) 45 00 45

Automobilisten!

Ein Mo Z 36

Primus-Auto-Anhänger

leistet auch Ihnen wertvolle Dienste

In diversen Größen sofort lieferbar

Prospekt auf Verlangen

Primus Kölliker

Fahrzeugbau

Helvetiaplatz 29/31, Zürich 4

Telephon (051) 27 79 84

PATENTE

KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.

ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 58

Annoncenregie und verantwortlich für den Inseratenteil: Publicitas AG. — Régie des annonces et responsabilité pour ces dernières: Publicitas SA. — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern.